

صيغة التّشبيث في لغة كلابو (Kelayu) لهجة Ngeno-Ngene وصيغة التّشبيث في اللّغة

العربيّة

(دراسة تقابليّة تحليليّة صرفيّة)

بّحث جامعي

مقدم لإكمال بعض شروط الإختبار للحصول على درجة سرجانا (SI) لكلية العلوم الإنسانيّة والثّقافة
في شعبة اللّغة العربيّة وأدائها

الإعداد

شريف فؤاد عبد العزيز

٠٦٣١٠٠٠١

المشرف

أحمد ميلغ الماجستير

١٥٠٣٠٢٥٣٥



شعبة اللّغة العربيّة وأدائها

كلية العلوم الإنسانيّة والثّقافة

الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلاميّة الحكوميّة مالانج

٢٠١٠

الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي من ضميم قلبي العميق إلى :

♥ فضيلة والدي أُمي و أبي الحاجة محلول القيام و الحاج فؤاد عبد العزيز اللذين لايزالان يربياني تربية إسلامية ويؤدباني أحسن التأديب، اللهم ارحمهما في الدنّيا والآخرة وبارك الله فيهما.

♥ إلى أجدادي وجدّاتي : الشيخ محمد زين الدّين عبد المجيد ، الحاج الشيخ محسين مقبول، الحاج عبد الزيز ، الحاج عبد الرحيم، سلهي ، الحاجة عائشة شكرا على اهتمامكم.

♥ أخواتي النبيلة، أيد نحرّيان فؤاد عبد العزيز ، ليل واتي ، سرى وحيوي، نوبا، سكرنا على كل الحال.

♥ أساتذتي من قد علّمني ولو حرفا منذ طفلي.

♥ وأصحابي الذين لأستطيع أن أذكرهم واحدا فواحدا.

♥ أصحابي المحبوبين في شعبة اللغة العربية وأدبها خاصة.

كلمة الشكر والتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذى تواضع كل شئ لعظمته، وذلّ كل شئ لعزته، واستسلم كل شئ لقدرته، وخضع كل شئ لملكه. فسبحان الله شارع الأحكام، المميز بين الحلال والحرام. أحمده على ما فتح من غوامض العلوم بإخراج الأفهام. والصلاة والسلام على سيدنا محمد الذي أزال بيانه كل إبهام. وعلى آله وأصحابه أولى المناقب والأحلام، صلاة وسلاما دائمين مادامت الأيام.

أما بعد، أنه يسرني في هذه الفرصة أن أقدم غاية الشكر على إتمام وضع هذه الرسالة وكتابة هذا البحث العلمي إلى :

١. فضيلة الأستاذ البروفيسور الدكتور الحاج إمام سوفرايوغو، الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور ندوس الحاج حمزاوى الماجستير ، عميد كلية العلوم الإنسانية والثقافة.
٣. فضيلة الأستاذ الدكتور أحمد مزكي الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وأدائها.
٤. فضيلة الأستاذ أحمد مبلغ الماجستير على إرشاداته للكاتب في وضع وكتابة هذا البحث العلمي.
٥. فضيلة والدي، أبي وأمي، اللذين لايزالان يربياني تربية إسلامية ويؤدباني أحسن التأديب ويراعياني رعاية حسنة، فجزاهما الله جزاء مضاعفا لخيري الدنيا والآخرة.
٦. فضيلة الأساتذة المحترمين المحاضرين بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٧. أخواتي المحبوبة المليحة، ليلي وتى وسري حرتنى، قد بذلتُ المحبة والألفة،
والحريص والشهيق، والمعاني الكبيرة للكاتب لفهم الحياة ولماعة المستقبل، حتى
يقدر على فهم الحياة في الرحي والأمل.
٨. جميع المشايخ الأغزاء والأساتذة الكرماء شكرا على غزير العلوم التي انتعت
منهم.
٩. أصدقائي في الجامعة على رفقتهم للكاتب في تدقيق الدراسة والمناقشة وتحليل
البيانات ومجادلة الآراء.
١٠. ومن يحبوني في الله
عسى الله أن يجزيهم خير الجزاء، ونفعنا بهذا البحث البعيد عن الكمال. والله
الموفق.

الباحث،

شريف فؤاد عبد العزيز

الشعار

أتأمرون الناس بالبرّ وتنسون أنفسكم وأنتم تتلون الكتاب أفلا تعقلون

البقرة : ٤٤

Mengapa kamu suruh orang lain (mengerjakan) kebaktian sedang kamu Melupakan dirimu sendiri mwembaca Al-Kitab (Taurat) maka tidaklah kamu berfikir?

{إنكم لا تسعون الناس بأموالكم،
ولكن يسعهم منكم بسطُ الوجهِ و حُسْنُ الخُلُقِ}

رواه ابو يعلى

Sesungguhnya kalian tidak bisa mempengaruhi manusia dengan harta kalian
Tetapi bisa kamu pengaruhi mereka dengan muka manis dan akhlak yang baik

تقرير المشرف

فضيلة المحترم

عميد كلية العلوم الإنسانية والثقافة بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
مالانج

نقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي كتبه الباحث:

الاسم : شريف فؤاد عبد العزيز

رقم القيد : ٠٦٣١٠٠٠١

عنوان البحث : صيغة التثبیت في لغة كالا يو (Kelayu) لهجة Ngeno-Ngene

وصيغة التثبیت في اللغة العربية

(دراسة تقابلية تحليلية صرفية)

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه من التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون
صالحا لاستيفاء شروط مناقشته أمام لجنة المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة
سرجانا (S1) في شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية العلوم الإنسانية والثقافة، في السنة
٢٠٠٩ - ٢٠١٠ م.

مالانج، ٢٠ إبريل ٢٠١٠ م.

المشرف،

أحمد مبلغ الماجستير

رقم التوظيف: ١٥٠٣٠٢٥٣٤

تقرير لجنة المناقشة

الاسم : شريف فؤاد عبد العزيز

رقم القيد : ٠٦٣١٠٠٠١

عنوان البحث : صيغة التثبیت في لغة كالايو (Kelayu) لهجة Ngeno-Ngene

وصيغة التثبیت في اللغة العربيّة

(دراسة تقابليّة تحليليّة صرفيّة)

وقررت اللجنة بنجاحته واستحقاقه درجة سرجانا (S١) في شعبة اللغة العربية

وأدبها بكلية العلوم الإنسانية والثقافة، أن يلتحق بدراسته إلى ما هو أعلى من هذه

المرحلة.

مجلس المناقشين:

١. الأستاذ : عبد الرحمن، الماجستير ()

٢. الأستاذ : محمد عون الحكيم، الماجستير ()

٣. الأستاذ : أحمد مبلّغ، الماجستير ()

تحريرا بمالانج، ٧ مايو ٢٠١٠م

عميد كلية العلوم الإنسانية والثقافة،

الدكتور ندوس الحاج حمزاوي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥١٠٨٠٨١٩٨٤٠٣١٠٠١



وزارة الشؤون الدينية

كلية العلوم الإنسانية والثقافة

بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

العنوان: شارع غاجايانا رقم ٥٠ مالانج رقم الهاتف: (٠٤٣١) ٥٥١٣٥٤

قد صححت كلية العلوم الإنسانية والثقافة بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، هذا البحث الجامعي الذي كتبه الباحث:

الاسم : شريف فؤاد عبد العزيز

رقم القيد : ٠٦٣١٠٠٠١

عنوان البحث : صيغة التثبیت في لغة كالايو (Kelayu) لهجة Ngeno-Ngene وصيغة التثبیت في اللغة العربية

(دراسة تقابلية تحليلية صرفية)

لإتمام دراسته وللحصول على درجة سرجانا (S1) في شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية العلوم الإنسانية والثقافة، في عام الدراسة ٢٠٠٩-٢٠١٠م.

تحريرا بمالانج، ٧ مايو ٢٠١٠م.

عميد كلية العلوم الإنسانية والثقافة،

الدكتور ندوس الحاج حمزاوي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥١٠٨٠٨١٩٨٤٠٣١٠٠١



وزارة الشؤون الدينية

كلية العلوم الإنسانية والثقافة

بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

العنوان: شارع غاجايانا رقم ٥٠ مالانج رقم الهاتف: (٠٤٣١) ٥٥١٣٥٤

قد صححت كلية العلوم الإنسانية والثقافة بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، هذا البحث الجامعي الذي كتبه الباحث:

الاسم : شريف فؤاد عبد العزيز

رقم القيد : ٠٦٣١٠٠٠١

عنوان البحث : صيغة التثبیت في لغة كالايو (Kelayu) لهجة Ngeno-Ngene وصيغة التثبیت في اللغة العربية

(دراسة تقابلية تحليلية صرفية)

لإتمام دراسته وللحصول على درجة سرجانا (S1) في شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية العلوم الإنسانية والثقافة، في عام الدراسة ٢٠٠٩-٢٠١٠م.

تحريرا بمالانج، ٧ مايو ٢٠١٠م.

رئيس شعبة اللغة العربية و أدبها،

الدكتور أحمد مكي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٤٢٥١٩٩٨٠٣١٠٠٢

ملخص البحث

شريف فؤاد عبد العزيز ، (٠٦٣١٠٠٠١) :٢٠١٠ :صيغة التثبیت في لغة كالايو

(Kelayu) لهجة Ngeno-Ngene و صيغة التثبیت في اللغة العربية

(دراسة تقابلية تحليلية صرفية)، قسم اللغة العربية وأدائها بكلية العلوم الإنسانية والثقافة

بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف : أحمد مبلّغ

الماجستير.

الكلمة الرئيسية : التثبیت في اللغة العربية ولغة كالايو.

يهدف هذا البحث لتصوير أنواع التثبیت في لغة كالايو و اللغة العربية. كنا التثبیت في لغة كالايو ثلاث أنواع :السابقة، اللاحقة، و اللاصقة و أما في اللغة العربية لها أربعة أنواع : السابقة، النواسط ، اللاحقة، و اللاصقة. عرض الباحث بحثا عن تصوير أنواع التثبیت الموجود في لغة كالايو(Kelayu) و في اللغة العربية، و تصوير وظيفة التثبیت الموجود في لغة كالايو (Kelayu) و في اللغة العربية، و تعیین الفرق بين التثبیت في لغة كالايو و في اللغة العربية باعتبار أنواعها و وظيفتها.

ليان المشكلات في هذا البحث فكان الباحث يحتاج إلى طريقة الّذى يستخدمه و من الواجب أن يختار الباحث طريقة وهى الطريقة في جمع البيانات باستخدام طريقة كفي و صفة مقارنة ، والمصدر الأساسي هو يركز على الإنسان ، وهو الأشخاص الذين يأتون الأخبار عن لهجة لغة كالايو Ngeno-Ngene و أما الثانوى هو من الكتب العربية الّتى تتعلق بما بحثه الباحث مثل كتب الصّرف ، و النحو و غيرها من الكتب المتعلقة بهذا البحث. يجلله الباحث تحليل الوصفية الكيفي المقارنة (Deskriptif Kualitatif komparatif).

فبعد التلخيص في بحثه وجد أن التثبیت في لغة كالايو لها واحد و عشرون تثبیتا، و وظيفتها أحيانا ما يصرف تنصيف الكلمة و مالا يصرفه ، و ما يغير معنى الكلمة و ما لا يغيره، و يصير الكلمة فعلا أو صفة أو اسما بمعنى طريقة الشيء.

أما في اللغة العربية لها مائة و ثلاث تثبيت ووظيفتها أحيانا ما يصرف تنصيف
الكلمة ومالا يصرفه ، و ما يغير معنى الكلمة و مالا يغيره ، و يصير الكلمة فعلا ماضيا
أو مضارعا أو إسم فاعل أو إسم مفعول أو فعل النهي أو اسم الزمن والمكان، اسم
الآلات أو فعل أمر أو مصدر.

محتويات البحث

أ	موضوع البحث
ب	الإهداء تقرير المشرف
ج	كلمة الشكر والتقدير
د	الشعار
هـ	تقرير المشرفين
و	تقرير لجنة المناقشة
ز	وزارة الشؤون الدينية
ح	ملخص البحث
ط	محتويات البحث

الباب الأول : المقدمة

١	١, ١ خلفية البحث
٣	٢, ١ أسئلة البحث
٣	٣, ١ حدود البحث
٣	٥, ١ فوائد البحث
٤	٦, ١ منهج البحث

ز- هيكل البحث..... ٧

الباب الثاني : البحث النظري

١,٢ - تعريف المرفولوجيا ٩

٢,٢ - تعريف التثبيت ١٠

٣,٢ - التثبيت كعملية المرفولوجية ١١

٤,٢ - أنواع التثبيت ١٢

١ - السوابق ١٢

٢ - النواسط ١٤

٣ - اللاواحق ١٤

٤ - اللواصق ١٥

٥,٢ - أنواع التثبيت في اللغة العربية ١٦

١ - ثلاثي مزيد ١٨

٢ - رباعي مزيد ١٩

٦,٢ - فوائد أوزان الفعل المزيد ٢٠

٧,٢ - الأفعال التي تزيغ عن التصريف ٢٥

الباب الثالث: عرض البنات وتحليلها

- ٣٤ ١,٣ - ملح لغة كلايو والعربية.
- ٣٤..... ٣,٢ - التثبيت في لغة كلايو.
- ٣٥..... ١,٢,٣ - السوابق.
- ٣٩..... ٣,٢,٣ - اللواحق.
- ٤١..... ٥,٢,٣ - اللواصق.
- ٤٦..... ٣,٣ - التثبيت في اللغة العربية.
- ٤٦..... ١,٣,٣ - السوابق.
- ٥٥..... ٣,٣,٣ - النواسط.
- ٥٩..... ٥,٣,٣ - اللاواحق.
- ٦٢..... ٧,٣,٣ - اللواصق.

٤.٣ - المساواة وإختلاف التثبيت في اللغة العربية و لغة

- ٨٣ كلايو.

الباب الرابع: الإختتام

- ٨٥ ١ - الخلاصة.
- ٨٦ ٢ - الإقتراحات.

قائمة المراجع

الباب الأول

١.١ خلفية البحث

إندونيسيا تتكوّن من جزائر، لها لغة محلية إحدىها اللغة الساساكية، لغة ساساك يستعملها لمبوكيون لتكلم معهم. لغة ساساك تدخل في فاصلة لغة Austronesian في العام، وتدخل في فاصلة لغة Polinesia Melayu غربية مع لغة بالي في الخاص. (Austin ١٩٩٨:٢ م). لغة ساساك تنقسم إلى خمس لهجات عند Pascal Jack وهي لهجة Ngeno-Ngene، Nggeto-Nggete، Meno-Mene، Meriak- Meriku، Kuto-Kute (di Austin ١٩٩٨ : ٦٧). عند Pascal Jack لهجة Ngeno-Ngene يستعملها الناس في لمبوك الشرقية كمثل Selong و Selaparang (di Austin ١٩٩٨ : ٧١). هذه اللهجة يتكلم بها أيضا أهل لمبوك الغربي في ماتارم (Mataram)، اللهجة Nggeto-Nggete يتكلم بها في قرية سورالغ (Suralaga) و ممين (Mamben) لمبوك الشرقية، لهجة Meno- Mene يتكلم بها فنجا كيون (Orang-orang Penujak) لمبوك الوسطى، لبو أفي (Labuapi) لمبوك الغربية، و في سكري (Sakra) لمبو الشرقية، لهجة Kuto-Kute يتكلم بها أهل القرية في لمبوك الشمالية كمثل بيان (Bayan)، غندانج (Gondang)، و تنجونج (Tanjong). لهجة Meriak-Meriku يتكلم بها في قرية سينتونج (Sintung) لمبوك الوسطى.

وكثر تعمّله على الساساك الذي أقامها كلية الأدب في جامعة أوداينا دينفاسر (Udayana Denpasar). البحث الأول في السنة ١٩٧٨م/١٩٧٧م بالموضوع نبذة من خلفيّة إجتماعي الثقافي وبناء لغة ساساك في لمبوك. هذا البحث يحتوي على إجتماع الثقافي ساساك ولغة ساساك التي تشتمل على ثلاث جهات وهي، علم الصوت، علم الصّرف، و علم النحو. هذا البحث عاماً. البحث الثاني سنة ١٩٧٩م/١٩٧٨م على موضوعي الصّرف و النحو على لغة ساساك. وهذا البحث يتصوّر على أسلوب لغة ساساك، أسلوب لغة ساساك يبحث على

الأخص بنسبة البحث الأول. و هذا البحث يبحث في الصّرف و النحو في لغة ساساك.

و البحث الثالث سنة ١٩٨٠م/١٩٧٩م على موضوع طريق الصّرف لفعل لغة ساساك . و هذا البحث يبحث في طريق لغة ساساك الداخلة عليه الإعادة . وفي السنّة ١٩٨٤م ، Nazir Thoir وأعضائه يكتبون نتيجة بحثهم على الموضوع طريق الإعادة في لغة ساساك . و هذا البحث يبحث في طريق الإعادة في لغة ساساك. فضلا على الصّور ، الأجناس ، العمل والمعنى الحرفي من إعادة لغة ساساك.

ولو كان البحث في لغة ساساك قد كثر ، ولكن البحث الأخص يجب أن يعمل - عن الاشتقاق ، والتّصريف، وتثبيت الكلمة على لغة ساساك لأنّ لغة ساساك لها لهجات عديدة، إحدىها لهجة Ngeno-Ngene ، وهذه اللهجة يستعملها أهل القرية كلايو لمبوك الشّرقية.

وقد وجد البحث في لهجة Ngeno-Ngene كلايو كمثّل في السنّة ٢٠٠٤ ، بحث في لغة كلايو التي بحثتها ليل وتي (Thesis) الباحثة في طريقة المجهول في لغة كلايو لهجة Ngeno-Ngene ، و في السنّة ٢٠٠٥ م البحث في تلك اللهجة التي بحثتها ريج الحجة الذي يركّز إلى كلام المتعدّي واللازم. ولكن لم يسبق أن يجد الباحث في الصّرف في لغة كلايو ، إلى أنّ هذا البحث لا بدّ أن يبحث ، خصوصا البحث في التّثبيت في لغة كلايو لهجة Ngeno-Ngene.

وقع كلايو بجانب الشّرق سالونج (Selong) لمبوك الشّرقية ، ينقسم كلايو إلى ثلاث دوائر لأنّ كلايو له ولاية واسعة وعدد سكّانه كثير ، وتلك الدّوائر هي : كلايو شمالي ، كلايو جنوبي ، و كلايو جورونج (Jorong) . ولو كان ينقسم كلايو ثلاث دوائر ولكن لهجتهم متساوية.

نظرا إلى تخطيط البحث في التّثبيت في لغة كلايو ، لا بدّ أن تكون المقارنة بتثبيت اللّغة الأخرى . في هذا البحث ، أراد الباحث أن يقارن بين التّثبيت في لغة كلايو لهجة Ngeno-Ngene واللّغة العربيّة لمعرفة فوائد التّثبيت في لغة كلايو نفسها.

٢.١ أسئلة البحث

- لغة كلايو له أقل من العربية تثبيتاً، هذه المسألة يكتب بصيغة الأسئلة كمايلي:
- أ. ما أنواع التثبيت الموجودة في لغة كلايو (Kelayu) و في اللغة العربية؟
- ب. ما وظيفة التثبيت الموجودة في لغة كلايو (Kelayu) و في اللغة العربية؟
- ج. ما الفرق بين التثبيت في لغة كلايو (Kelayu) و في اللغة العربية باعتبار أنواعها و وظيفتها؟

٣.١ أهداف البحث

- مناسبا بأسئلة البحث ، هذا البحث يهدف إلى :
- ١- تصويرنوع التثبيت الموجودة في لغة كلايو (Kelayu) و في اللغة العربية.
 - ٢- تصوير وظيفة التثبيت الموجودة في لغة كلايو (Kelayu) و في اللغة العربية.
 - ٣- تعيين الفرق بين التثبيت في لغة كلايو و في اللغة العربية باعتبار أنواعها و وظيفتها.

٤.١ حدود البحث

هذا البحث محدد في التثبيت في لغة كلايو لهجة Ngeno-Ngene في التّقابليّة بين اللّغة العربيّة ، هذا التّثبيت يشتمل على سابقة ، حرف مزيد ، لاحقة، سابقة، و اللّواصق.

٥.١ فوائد البحث

١. هذا البحث يرجى أن يكون له المساهمة في تكثير المراجع اللغوية خصوصا للباحثين المستقبليين الذين يريدون أن يبحثوا عن التثبيت في لغة كلايو، و تقابليته باللّغة العربيّة أو اللغات الأخرى.

٢. و للباحث نفسه لزيادة العلوم عن التثبيت في اللغة العربية و الغة كلايو.

٦.١ منهج البحث

١. نوع البحث

هذا البحث يستعمل المنهج المقارن و يعني بالمقارنة بين لغتين أو أكثر من اللغات محأولا توضيح ما بينها من خلافات أو تقارب في الأصوات أو البنية أو الدلالات أو التراكيب. عند Ari Kunto ١٩٩٨م يعرف ، أن البحث الوصفي بحث غير فرضية وغيرها، كان علم المنهج الكيفي وسائل البحث الذي يحصل على البيان الوصفي كمثلكلمات المكتوبة أو كلام الناس والأفعال المسحودة. وعندهم هذا التقريب يوجه إلى أرضية و إلى الناس على حاله.^١

٢. حضور الباحث

في هذا البحث ، الباحث يقوم مقام مجموع البيان وهو الجهاز العملي في جمع البيانات في دائرة البحث . أما جهاز جمع البيانات غير الإنسان كالألة لتنفيذ البحث ووثيقة، وثيقة مستعملة في هذا البحث ، ولكن هو جهاز فقط. ولذلك حضور الباحث في دائرة البحث معيار في حصول فهم ما يبحث عنه عند المخبر أو مبع البيانات في هذا البحث لازم .

٣. موقع البحث

كان البحث حاصلا في دائرة كلايو (Kelayu) ، إختار الباحث دائرة البحث في كلايو لأن لهجة Ngeno-Ngene المستعملة كانت أصلية أي لم يختلط بلغة أخرى، وهو مخالف بلغة سلونج (Selong) و سلافرنج (Selaparang).

^١ Lex J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Rosdakarya, ٢٠٠٥), hal.٤.

ولو كان سلونج و سلافرنج يستعملان لهجة Ngeno-NGene ولكن يختلطان بلهجة Kuto-Kute التي إستعملها أهل لمبوك الشمالي في دائرة بيان (Bayan) و سينتونج (Sintong).

يقع كلايو في ناحية سالونج مديريّة لمبوك الشرق. كلايو أرضه واسع وسكانه كثير ولذلك يقسم إلى ثلاث دائرة : كلايو شمال ، كلايو جنبي ، و كلايو جورون (Jorong) ، والمحقق سيحقق في كلايو جنبي ، لأنّ المحقق يسكن فيه ولأنّ تلك الدائرة لغتها ولهجتها متساوية.

٤. مصدر البيانات

إنّ مصدر البيانات الأساسي في البحث الكيفي كلمات وأعمال ، و أما المصدر الثانوي زيادة كالوثيقة وغيرها عند Lofland.^٢

أ- مصدر البيانات الأساسي في هذا البحث يركّز على الإنسان ، وهو الأشخاص الذين يأتون الأخبار عن لهجة لغة كلايو Ngeno-NGene . والأشخاص الذين هم مصادر البيانات يسمّى المخبر، وشخصيّة المخبر في هذا البحث هو من أهل قرية كلايو الأصلي الذين يولدون ويسكنون فيها حتّى الآن.

ب- وأما مصدر البيانات الثانوي هي الكتب التي تتعلق بما بحثه الباحث.

٥. طريقة جمع البيانات

^٢ Lex J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Rosdakarya, ٢٠٠٥), hal ١٥٧.

لتنفيذ البحث الآتي، يستعمل الباحث طريقتين هما طريقة الدراسة السابقة^٣، وأخذ الكتابة (Note Taking). وهاتان الطريقتان يسرّ بهما الباحث في جمع البيانات المحتاجة. والطريقتان اللتان يستعملهما الباحث في جمع البيانات هما :

أ. أخذ الكتابة (Note Taking) وهي البيانات في لغة كلايو التي تتعلّق بالكلمة و تصريفها . بزيادة السّابقة ، حرف مزيد ، لاحقة ، و سابقة واللّواصق.

ب. يطالع الباحث الكتب العربيّة بالمكتبة ليحصل على المسأوة والمخالفة على التّثبيت في لغة كلايو لهجة Ngeno-Ngene و اللّغة العربيّة.

٦. تحليل البيانات

فيتعلّق بمقاصد البحث وهي تصوير اللّغة كلايو واللّغة العربيّة . فهذا البحث يستعمل طريقة كفي وصفي المقارنة وهذه الطّريقة لها كفيّة وهي جمع البيانات وتعيين الهويّة وتحليل البيانات .

في تحليل البيانات كان الباحث يستعمل طريقة التّحليل وصفي التقابلية . والطريقة التّقابلية لتحصيل المسأوة والمخالفة بين اللّغة (واتي ٢٠٠٤م : ١٢). في هذه الطّريقة كان الباحث يقارن التّثبيت في لغة كلايو بالتّثبيت في اللغة العربيّة.

٧. صحة البحث

قال Moeloeng تفتيش صحة البيانات مؤسس في معيار معيّن. وذلك المعيار يتكوّن على ثقة وتحويل وتعليق ومؤكّد. ولكلّ المعيار يستعمل كفيّة تفتيس (٢٠٠٦م : ٣٤٤). وهذا البحث يستعمل كفيّة Triangulasi في معيار صحة البيانات، وحاصل البحث. Denzin ١٩٧٨م يقدم أربع كفيّات Triangulasi في تعبير صحة البيانات وهي المورد والطّريقة و الباحث وتلك كفيّة (في Moeloeng ١٩٨٨ : ١٧٨)

^٣ سرى وحيوني ، المدخل الشياق و فعلية في تدريس مهارة التأبير الكتب (البحث العلم : ٢٠٠٨) ٧

و الباحث يأخذ خصلتين في هذا الأمر. الأول تعيين مورود البيانات، الباحث يتقابل ويفتّش صحة الخبر المحصول ويفعل هذا بمقارنة حاصل البحث والحوار. الثانية باستعمال الباحث والمخبر، والمخبرون منافعهم كثيرة لنقص الخطيئات في جمع البيانات.

٨. هيكل البحث

وقصد الترتيب يكون حاصل التفتيش كلّه بالإجمال وهو يشمل على أربعة أبواب. هيكل البحث في هذا البحث كما يلي :

الباب الأول المقدمة

في هذا الباب يبيّن عن خلفية البحث، وأسئلة البحث، وأهداف البحث ، وتحديد البحث، وفوائد البحث ، وطريقة البحث.

الباب الثاني البحث النظري

هذا الباب يبحث أسس النظرى الذى يؤسس وعضده هذا البحث . ذلك أسس النظرى يعنى : الذى يتعلّق بعلم الصّرفي ، و بالخصوص تثبيت الكلمة ، وهذا الباب ينطوي على البحث الماضي الذى يتعلّق بهذا البحث .

الباب الثالث عرض البيانات وتحليلها

هذا الباب يحتوى عن البيانات والإكتشاف الذى يوجد باستعمال الطّريقة و الوسائل التى تحرّر في باب السّابق. هذا التّحرير يتركّب عن وضع البيانات والبحث عن حاصلة البحث.

الباب الرابع الخلاصة والإقتراحات

الخلاصة والإقتراحات ، هذا الباب قسم أخير للبحث الجامعي و يحتوي على
حاليين مهمين هما خلاصة عن حاصلة البحث و الاقتراحات للباحثين الآتين وجميع
القراء .

الباب الثاني

الإطار النظري

١.٢ المرفولوجيا

المرفولوجيا مأخوذة من "مورف" Morf. بمعنى الشكل، و"الوجي" Logy. بمعنى العلم، فالمورفولوجيا هو علم يبحث عن الشكل (Chaer ٢٠٠٨).^٤ وفي نظرة علم اللغة هو علم يبحث عن أشكال الألفاظ وتشكيلها. المرفولوجيا عند Crystal جزء من القواعد اللغوية التي تبحث عن تراكيب الألفاظ وأشكالها، فضلا في استعمال مورفيم.^٥ فينقسم المرفولوجيا إلى قسمين هما بحث التصريف وبحث عن تشكيل الألفاظ (derivasi). رأى Baner في مورفولوجيا تصريفيا وهو ما يبحث عن أشكال leksem، وأما مورفولوجيا تشكيل الألفاظ هو بحث لكسيمات جديدة من لفظ أصلي معين.^٦

فمن البيان السابق، يكون موضوع الدراسة المورفولوجية وحدات مورفولوجية والعمليات المورفولوجية وأدوات تلك العمليات. تلك الوحدات هي المورفيم والكلمات. قال Chaer المرفيم هو أصغر الوحدات في الألفاظ التي لها معنى. هذا المورفيم يكون بصورة المصدر والزيادة. فالمصدر أصبح أساسا في تشكيل الألفاظ وأما الزيادة فلا يكون كذلك. فالمصدر له معنى مفرديا وأما الزيادة إنما هي سبب نشوء المعنى التركيبي. فالكلمة هي وحدة التراكيب التي هي نتيجة العمليات المورفولوجية.^٧ ثم العمليات المورفولوجية يشترك فيها العناصر وهي المصدر وأداة التشكيل (مضاعفة، تثبيت، تحويل، مختصر، قطعة). فالمعنى التركيبي هو الذي في العمليات المورفولوجية للشكل الأول. وهذا يكون بصورة polimorfemis (مزيد أو المكرر أو المشترك).

^٤ Abdul chaer, morfologi Bahasa Indonesia ; Pendekatan Proses (Jakarta : Rineka Cipta, ٢٠٠٨) hal

٣

^٥ H. Abdul Muis Ba'dulu dan Herman, Morfosintaksis (Jakarta : Rineka Cipta, ٢٠٠٥) hal ١

^٦ في نفس المرجع

^٧ Abdul chaer, morfologi Bahasa Indonesia ; Pendekatan Proses (Jakarta : Rineka Cipta, ٢٠٠٨) hal

٧

وأداة تشكيل الكلمة منها، تثبتت في عملياته والتكرار في عملية مضاعفة والاشترك في عملية التركيب.

المعنى التركيبي هو المعنى الذي نشأ في العملية التركيبية، فهذا المعنى له علاقة بعناصر المعنى اللفظي من جذر الكلمة.

٢.٢ التثبيت

التثبيت أي زيادة هي : عملية التكوين بزيادة الملتصق في مصدره، كمثال كلمة jual يكون menjual بعد زيادة men، benci يكون membenci بعد زياد men. التثبيت أيضا في تكوين المركب كمثال الكلمة : bolak-balik يكون membolak-balikkan بعد زيادة .men sepeda motor يكون bersepeda motor بعد زيادة .ber

قال **Plag** : التثبيت هو زيادة . التثبيت تتكون على ثلاثة أقسام ، الأول : سابقة هي زيادة الملتصق في أول الكلمة أي مصدر. الثاني : لاحقة هي زيادة الملتصق في آخر الكلمة أي مصدر . والثالث : حرف مزيد هو زيادة الملتصق في وسط الكلمة أي مصدر.^٨

وقال **Richad** ، التثبيت هو الملتصق الذي استطاع زيادة في أول الكلمة (سابقة) ، وسط الكلمة (النواسط)، آخر الكلمة (لاحقة) ، و في أول و آخر الكلمة (اللواصق).^٩

وفي معجم **Oxford** تقول : التثبيت هو جمع الكلمة تحصل في أول الكلمة أي آخره لتغيير معنى الكلمة كمثال : سابقة un في الكلمة happy يكون unhappy لاحقة less في الكلمة care يكون careless.^{١٠}

ووجب كتابته أن التثبيت هو : عملية الملتصق تسبب المصدر : (١) يلاقى التديل التكوين الكلمة (٢) يكون فصيلة خاصة حتى لها مترلة (٣) يغير المعنى. المثال: makan بعد دخل الملتصق an يكون makanan . في ذلك الحال قد يتغير تكوين الكلمة

^٨ Plag, Word Formation in Cambridge (Caambridge: Cambridge University Press, ٢٠٠٣) ٥٥

^٩ Richad, Dictionary of Language and Applied Linguistics (England: Longman Group UK Limited ١٩٩٢) ٣٥

^{١٠} Hornby, Oxford Advanced learner's Dictionary (Newyork: Oxford University Press, ٢٠٠٠) ٢٢

(makan > makanan) ، فصيلة الكلمة من الفعل إلى الإسم، تغيّر المعنى من عمل الأشياء كمثل دخل الأشياء إلى الفمّ و يضع ، ثمّ يبلع، إلى الأشياء التي تمكن أكلها.

٣.٢ التثبيت كعملية مورفولوجية

كانت أداة تشكيل الكلمات من أهم العناصر في العمليات المورفولوجية، وهي:

١. Afiksasi في عملية Afiks

٢. التكرار في عملية مضاعفة

٣. التقصير في عملية مختصر

٤. تحويل المواقع في عملية التحيل

فتكون الزيادة في هذا الباب مرتكزا في afiks عند عملية afiksasi. ففي عملية afiksasi يزداد afiks في المصدر حتى يكون كلمة (chaer)^{١١}. مثال ذلك في جذر كلمة 'baca' فيزداد فيها me- فصار 'membaca' على معنى التعدية، وكلمة 'juang' فيزداد فيها ber- فصار 'berjuang' على معنى اللازم.

رأى Putrayasa، أن afiksasi هي عملية تشكيل الكلمة بزيادة afiks في المصدر أو جذر أصل الكلمة، أما المصدر الوحيد أو المصدر الجميع.^{١٢} تنتج afiksasi كثيرا في تشكيل الكلمة. أصبح afiks أساسا في تشكيل الكلمة، فمن هنا كانت afiks هي شكل متعلق يزداد في أول الكلمة أو آخرها أو وسطها. (Richards)^{١٣}

وقال أيضا أن عملية afiks يؤدي إلى تحويل المصدر إلى الكلمة، وبجانب آخر يحول afiks المعنى في الكلمة، مثل كلمة 'makan' فيزداد -an فصار 'makanan'، فهناك التغير من 'makan' إلى 'makanan' من الفعل إلى الإسم، وكذا يتغير من إدخال شيء في الفم ثم بلعه إلى معنى شيء مأكول.

^{١١} Abdul chaer. Opcit hal ٢٧

^{١٢} Ida Bagus Putrayasa, Kajian Morfologi ; Bentuk Derivasional dan Infleksional (Bandung : Refika Aditama, ٢٠٠٨) hal ٥

^{١٣} ٥ في نفس المرجع

٤.٢ أنواع التثبيت

قال **Robins** ينقسم التثبيت إلى سابقة، والنواسط، ولاحقة (**Putrayasa**)^{١٤}.
قال **Chaer** تنقسم التثبيت إلى ،سابقة،حرف مزيد ، لاحقة، و لاصقة .^{١٥}

١ سابقة

قال **chaer** أن السابقة هي التثبيت الذي يزداد في أول الكلمة مثل التثبيت-**ber** و **me-** و **per-** و **di-** و **ter-** و **se-** و **ke-**.^{١٦} وأما **putrayasa** فقد قال أن السابقة هي التثبيت الذي يقع في أول جذر الكلمة^{١٧}. نحو **men-** و **ber-** و **ter-** و **pe-** و **per-** و **se-**. وفي تشكيل الكلمة ،يتغير سابقة-**men** شكله حسب حال مورفيم الذي يليه. كان **men-** قد يتغير إلى **meng-** إذا اتصل بكلمة أولها **kh، h، g، k** . وجميع الأصوات الصائتة (**o، e، u، i، a**)، نحو **men+ambil** فصار **mengambil**، ثم سابقة-**men** يتغير إلى **me-** إذا اتصل بكلمة أولها فونيم **w، y، r، n، ny، n، m، l** نحو **men+latih** صار **melatih**. يتغير **men-** **sufiks** إلى **men-** إذا اتصل بكلمة أولها فونيم **d** و **t**، نحو **men+datang** صار **mendatang**، يندغم فونيم **t** في هذا، نحو **men+tanam** صار **menanam**. سابقة-**men** يتغير إلى **mem-** إذا اتصل بكلمة أولها فونيم **f، p، b** نحو **men+bantu** صار **membantu**. و سابقة-**men** يتغير إلى **meny-** إذ اتصل بكلمة أولها **sy، s، j، c**، نحو **men+sayangi** صار **menyayangi**، و سابقة-**men** يتغير إلى **menge-** إذا اتصل بكلمة مقطوعها وإحدىة، نحو **men+tik** صار **mengetik**. يفيد سابقة-**men** على التعدية واللازم.

^{١٤} Ida Bagus Putrayasa, Kajian Morfologi ; Bentuk Derivasional dan Infleksional (Bandung : Refika Aditama, ٢٠٠٨) hal ٧

^{١٥} Abdul chaer, morfologi Bahasa Indonesia ; Pendekatan Proses (Jakarta : Rineka Cipta, ٢٠٠٨) hal

٢٣

^{١٦} ٢٣ في نفس المرجع

^{١٧} Ida Bagus Putrayasa, Loccit hal ٧

ثم من أنواع سابقة هي سابقة-**pen** ، وأعظم الكلمات التي تزداد فيها -**pen** من الأسماء، لذا وظيفة تلك السابقة هي تشكيل الاسم من الفعل ، مثل **pelatih**، لكن هناك سابقة الذي يكون من نوع الصفة مثل **pemarah**، **peramah**، **pemalas** . ثم سابقة-**ber** فوظيفته تشكيل الكلمات الداخلة في نوع الفعل مثل **bersiul**، **bermain** ، **belajar**، **berguru**، **berjalan** .

وأما سابقة-**ter** و سابقة-**di** هما يشكلان الفعل اللازم، فالفعل اللازم هو الذي فاعله يسنده الفعل ولا يحتاج إلى المفعول وأما المتعدي هو الذي فاعله يفعل الفعل حتى يحتاج إلى المفعول. مثل **ani ditangkap polisi** و **polisi menangkap ani**، قفي العبارة الأولى كانت **ani** معمولا، وأما في العبارة الثانية فالمسند إلى وهو **polisi** يفعل فعل **menangkap**. وكذا وجدنا كلمة أولها -**ter** مثل **buku itu terbawa lala**، فالمسند إليه فيها هو المعمول.

سابقة-**per** يؤدي وظيفته في تشكيل الاسم والفعل السببية (**causative**) مثل **perbesar**، **perkecil**، **percantik** . سابقة-**ke** يشكل الاسم والعدد الذي يدل على الترتيب. فاستعمال سابقة-**ke** لا يعمل شيئا، وهو محدود استعماله في الكلمات مثل **ketua**، **kehendak**، **kekasih**، والذي يدل على العدد مثل **keempat**، **kelima** ، **keenam**، **kesepuluh** .

سابقة-**se** مأخوذ من **sa**. بمعنى الواحدي، ثم يغير إلى **se** لوجود ضغط تركيب الكلمة. سابقة-**se** لا يتغير إلى شكل آخر، وغالبا يتصل بالاسم مثل **Serumah**، **sebuah**، **seminggu**، **sehari**، **serombongan** ، و الصفة مثل **setinggi**، **seluas** ، **sebaik**، **seindah**، **secerdas**، ويتصل أيضا بكلمة أخرى مثل **sebelum**، **sesudah** .**setelah**

٢ النواسط

النواسط عند **Putrayasa** لا يتأثر ولا يعمل كثيرا. فاستعماله محدود في الكلمات المعينة. حرف مزيد الذي يكون في اللغة الاندونيسية هي **-er، -em، -el**. وتشكيله بإدخاله بين الصامتة والصائتة التي وقعت في أول المقطع.^{١٨}

مثل:

G+er+ igi = gerigi
t+ -el +unjuk = telunjuk
g+ -em +uruh = gemuruh

فمن الأمثلة السابقة عرفنا أن حرف مزيد في اللغة الاندونيسية لا يتغير شكله. يؤدي حرف مزيد وظيفته في تشكيل الكلمات الجديدة وغالبا من نوع الكلمة التي لا تخالف مصدره.

٣ اللاحقة

رأى **chaer** أن لاحقة هو الثبوت الذي يزداد في الجانب اليمين من الكلمة.^{١٩} وأما **Putrayasa** فهو يقول أن لاحقة هو المورفيم المتعلق الذي يوضع خلف الكلمة في عملية التشكيل.^{٢٠} هناك صور لاحقة وهي **-an** و **-kan** و **-i** و **-nya**. يفيد **-an** في تشكيل الإسم مثل **manis+an** صار **.manisan**

وأما لاحقة **-kan** يفيد التعدية مثل **melemparkan**. وكذا لاحقة **-i** يفيد التعدية، وهي يسأوي لاحقة **-kan** في اشتراكهما في إفادة التعدية لكن هناك الفرق بين لاحقة **-i** و **-kan** وهي أن المعمول من الأفعال التي فيها لاحقة **-i** لا يتأثر بالفعل مثل **anak itu menaiki tangga**، فكلمة **menaiki** له معمول وهو **tangga**، وهذه الكلمة لا يتأثر بما حدث الفعل. وأما معمول الأفعال التي فيها لاحقة **-kan**

^{١٨} Ida Bagus Putrayasa, Kajian Morfologi ; Bentuk Derivasional dan Infleksional (Bandung : Refika Aditama, ٢٠٠٨) hal ٢٦

^{١٩} Abdul chaer, morfologi Bahasa Indonesia ; Pendekatan Proses (Jakarta : Rineka Cipta, ٢٠٠٨) hal ٢٣

^{٢٠} Ida Bagus Putrayasa. المرجع السابق. ٢٧

فتأثر بما حدث في الفعل. مثل **anak itu menaikkan tangga**، فكلمة **menaikkan** لها معمول يتأثر بالفعل.

لاحقة **-nya**

تنقسم لاحقة **-nya** إلى قسمين، الأول **-nya** يدل على ضمير الغائب مثل **pacarnya**، **bukunya**، **kekasihnya**، ففي تلك الكلمات لا يكون لاحقة **-nya** زيادة (لاحقة)، والثاني **-nya** الذي هو الزيادة في آخر الكلمة مثل **tenggelamnya**، **merajalelanya**، **obatnya**، **rajinnya**، **rupanya**. لاحقة **-nya** الذي هو الزيادة في آخر الكلمة يفيد (١) التحويل إلى الإسم (substantiva) : تفريق الكلمة أما الفعل أو الصفة) مثل **merajalelanya penyakit itu**، (٢) تعيين الكلمة بعدها وتأكيدا مثل **di rumah itu ada hantunya**، (٣) بيان الحال مثل **ia belajar dengan rajinnya**، وهناك فوائد أخرى مثل **sebenarnya**، **sesungguhnya**، **agaknyanya**.

٤ اللواصق

قال **chaer** أن اللواصق هو **afiks** الذي يزداد في الجانب اليمين أو الشمال معا من كلمة لأنه **afiks** الواحدى^{٢١}. أما **Putrayasa** رأى أنه **afiks** الذي يشكل نوع الكلمة هناك بعض الصور من اللواصق^{٢٢}

الأول **ke-an**، مثب كلمة **duduk** صار **kedudukan**، يتغير من الفعل إلى الأسم وكذا يتغير المعنى من الجلوس إلى المكانة أو المقام.

الثاني **pe-an**، مثل ما في كلمة **rampok** صار **perampokan**، يتغير من الفعل إلى الإسم وكذا يتغير المعنى من أخذ مال الغير مع الكراهة إلى معنى الحدث.

الثالث **per-an** مثل كلمة **ikan** يزداد فيها **per-an** فصار **perikanan**. ففي كلمة **perikanan**، **ke-an** **konfiks** يغير نوع الكلمة من نوع الإسم المعروف إلى المبهم.

^{٢١} Abdul chaer . المرجع السابق . ٢٣

^{٢٢} Ida Bagus Putrayasa hal ٣٦

والرابع ber-an مثل كلمة gugur التي يزداد فيها ber-an فصار berguguran. ففي كلمة berguguran يفيد ber-an الفعل دون السبب التأمل.

٥.٢ أنواع التثبيت في اللغة العربية

بناء على ما قدمه الباحث في السابقة، أن التثبيت في اللغة الإندونيسية يتكون من السوابق والنواسط والأواحق والاختلاط بينها اللواحق. السوابق هي الزيادة في أول الكلمة، والنواسط في وسط الكلمة، والأواحق في آخر الكلمة، وهناك الاختلاط بين السوابق والدواخل والأواحق التي تسمى باللواحق. ووجدت الزيادة في اللغة العربية في أول الكلمة ووسطها وآخرها والاختلاط بينها أيضا. ورأى أبو بكر محمد في كتابه " *Metode Praktis Tashrif* " أن الأواحق العربية تتكون من مزيد ثلاثي ورباعي.

ويمكننا أن نعرف ثلاثي الجرد قبل البحث عن ثلاثي ورباعي مزيدين، وهو فعل يتكون من ثلاثة أحرف أصيلة وليست فيه الزيادة^{٢٣}. وذهب "سونارطا أحمد" إلى أن ثلاثي الجرد يتكون من ستة أبواب (٩: ١٩٩٢)، وهي:

(فَعَلَ - يَفْعَلُ) ، (فَعَلَ - يَفْعَلُ) ..

وإذا كانت عين الفعل الماضي مفتوحة (فَعَلَ)، فتكون عين مضارعه مكسورة (يَفْعَلُ)، أو مضمومة (يَفْعَلُ)، أو مفتوحة (يَفْعَلُ). وإذا كانت عين ماضيه مضمومة (فَعَلَ)، فتكون عين مضارعه مضمومة (يَفْعَلُ). وأما إذا كانت عين ماضيه مكسورة (فَعَلَ)، فتكون عين مضارعه مفتوحة (يَفْعَلُ). ويشترط في الفعل ثلاثي الجرد الذي يأتي على وزن (فَعَلَ - يَفْعَلُ) أي فتحت عين ماضيه ومضارعه، أن تكون عين الفعل أو لامه من حروف الحلق الستة (ه، ع، ح، خ، ع، غ).

٤ . سأل - نشأ خ . فخر - سلخ

^{٢٣} Achmad Sunarto, *Ilmu Shorof*, (Jakarta: Pustaka Amani, ١٩٩٢), hal ٨.

ه . ذهب - بده ع . رعد - منع

ح . نحل - فتح غ . سغل - صيغ

ورأى أبو بكر محمد أن أوزان الماضي ثلاثي المجرد تنقسم إلى ثلاثة أنواع
(١٩٩٥:٣) وهي: فَعَلَ، فَعِلَ، فَعُلَ.

١ . فَعَلَ

إذا كان الماضي ثلاثي المجرد على وزن "فَعَلَ"، فيأتي مضارعه على ثلاثة أوزان،

وهي:

١ . فَعَلَ - يَفْعُلُ ، مثل: عَبَدَ - يَعْبُدُ

٢ . فَعَلَ - يَفْعَلُ ، مثل: ذَهَبَ - يَذْهَبُ

٣ . فَعَلَ - يَفْعِلُ ، مثل: جَلَسَ - يَجْلِسُ

٢ . فَعِلَ

وإذا كان الماضي ثلاثي المجرد على وزن "فَعِلَ"، فتكون مضارعه في الحالتين:

١ . فَعِلَ - يَفْعِلُ ، مثل: عَلِمَ - يَعْلَمُ

٢ . فَعِلَ - يَفْعِلُ ، مثل: وَثِقَ - يَثِقُ

٣ . فَعُلَ

وإذا كان الماضي ثلاثي المجرد على وزن "فَعُلَ"، فيأتي مضارعه على وزن

وإحدى وهو فَعُلَ - يَفْعُلُ ، مثل: بَعُدَ - يَعْبُدُ

وهكذا، رأى أبو بكر محمد - بناء على صيغة المضارع السابقة - أن أوزان

ثلاثي المجرد تتكون من ستة أبواب.

١- ثلاثي مزيد

ثلاثي مزيد فهو ما زيد فيه حرف أو أكثر في أوله أو وسطه أو آخره. وهو لفظ يتكون من ثلاثة أحرف وزيد فيه حرف وإحدى أو حرفان اثنان أو ثلاثة أحرف.^{٢٤}

وأوزان ثلاثي مزيد هي:

١. أَفْعَلٌ - يُفْعِلُ - إِفْعَالًا

مثل: أَخْرَجَ - يُخْرِجُ - إِخْرَاجًا - والأصل: خَرَجَ

٢. فَعَّلَ - يُفَعِّلُ - تَفْعِيلًا

مثل: فَرَّحَ - يُفَرِّحُ - تَفْرِيحًا - والأصل: فَرَحَ

٣. فَاعَلَ - يُفَاعِلُ - مُفَاعَلَةٌ

مثل: ضَارَبَ - يُضَارِبُ - مُضَارَبَةٌ - والأصل: ضَرَبَ

والأوزان السابقة هي للثلاثي مزيد رباعي، وهو الذي يتكون من ثلاثة أحرف و

زيد فيه حرف وإحدى^{٢٥}.

١. اِنْفَعَلَ - يَنْفَعِلُ - اِنْفِعَالًا

مثل: اِنْفَصَلَ - يَنْفَصِلُ - اِنْفِصَالًا - والأصل فَصَلَ

٢. اِفْتَعَلَ - يَفْتَعِلُ - اِفْتِعَالًا

مثل: اِخْتَلَفَ - يَخْتَلِفُ - اِخْتِلَافًا - والأصل خَلَفَ

٣. اِفْعَلَّ - يَفْعَلُّ - اِفْعِلَالًا

مثل: اِحْمَرَّ - يَحْمَرُّ - اِحْمِرَارًا - والأصل حَمَرَ

٤. تَفَعَّلَ - يَتَفَعَّلُ - تَفَعُّلًا

مثل: تَعَلَّمَ - يَتَعَلَّمُ - تَعَلُّمًا - والأصل عَلِمَ

٥. تَفَاعَلَ - يَتَفَاعَلُ - تَفَاعُلًا

^{٢٤} Abubakar Muhammad, *Metode Praktis Tashrif*, (surabaya, Karya Abditama : ١٩٩٥) hal ٥٢

^{٢٥} Achmad Sunarto, *Ilmu Shorof*, (Jakarta: Pustaka Amani, ١٩٩٢), hal ١٢.

مثل: تَقَاتَلَ - يَتَقَاتَلُ - تَقَاتُلًا - والأصل قَاتَلَ

والأوزان السابقة هي للثلاثي مزيد الخماسي، وهو الذي يتكون من ثلاثة

أحرف أصيلة و زيد فيه حرفان اثنان.^{٢٦}

١. اسْتَفْعَلَ - يَسْتَفْعِلُ - اسْتَفْعَالًا

مثل: اسْتَغْفَرَ - يَسْتَغْفِرُ - اسْتِغْفَارًا - والأصل غَفَرَ

٢. افْعَوْعَلَ - يَفْعَوْعِلُ - افْعِيعَالًا

مثل: يَعْشَوْشِبُ - اعْشِيشَابًا - اعْشَوْشَبَ - والأصل عَشِبَ

٣. افْعَوَّلَ - يَفْعَوِّلُ - افْعِوْرَالًا

مثل: اعْلَوَّطَ - يَعْلَوِّطُ - اعْلِوْطًا - والأصل لَوَّطَ

٤. افْعَنَّلَ - يَفْعَنِّلُ - افْعِنْلَالًا

مثل: افْعَنَسَسَ - يَقْعَنَسِسُ - افْعِنْسَاسًا - والأصل قَعَسَ

٥. افْعَالًا - يَفْعَالُ - افْعِيلَالًا

مثل: اِحْمَارًا - يَحْمَارُ - اِحْمِيرَارًا - والأصل حَمِرَ

والأوزان السابقة هي للثلاثي مزيد السداسي، وهو الفعل الذي يتكون من

ثلاثة أحرف أصيلة و زيد فيه ثلاثة أحرف^{٢٧}.

اللاحقة الثانية في اللغة العربية هي رباعي مزيد. ومن المستحسن أن نعرف

رباعي الجرد قبل البحث عن رباعي مزيد، وهو فعل يتكون من أربعة أحرف أصيلة.

وللرباعي الجرد وزن وإحدى، وهو: (فَعْلَلٌ) كدحرج (ويكون متعديا غالبا، نحو:

دحرجت الحجر، وزلزلت البناء). وقد يكون لازماً، نحو: (حصحص الحق) أي:

بان و ظهر، وبرهم الرجل أي: أدام النظر. البرهمة: سكون النظر وادامته)^{٢٨}.

٢ - رباعي مزيد

^{٢٦} Achmad Sunarto. ١٣ المجمع قبل الأخير

^{٢٧} Achmad Sunarto. ١٤ hal المجمع قبل الأخير

^{٢٨} الشيخ مصطفى البغلا بيني، جامع الدروس العربية، (بيروت، دارالكتوب العلمية: ٢٠٠٦) الباب الثالث ١٦٤.

وأما الفعل رباعي مزيد فهو الذي يتكون من أربعة أحرف أصيلة وزيد فيه حرف وإحدى أو حرفان اثنان. وذهب أحمد سونارطا إلى أن رباعي مزيد نوعان (١٩٩٢: ١٥):

١. فعل رباعي مزيد السداسي، وهو يتكون من أربعة أحرف أصيلة وزيد فيه

حرفان اثنان. وينقسم إلى باين:

أ. إَفْعَلَّ - يَفْعَلُّ - إَفْعَلَّالاً

إَقْشَعَرَّ - يَقْشَعُرُّ - إَقْشَعَرَّاراً ، والأصل: قَشَعَرَ

ب. إَفْعَنْلَل - يَفْعَنْلِلُ - إَفْعَنْلَلَالاً

إِحْرَنْجَمَ - يَحْرَنْجِمُ - إِحْرَنْجَمَاماً ، والأصل: حَرْجَمَ

٢. فعل رباعي مزيد السداسي، وهو يتكون من أربعة أحرف أصيلة وزيد فيه

حرف، وهو باب وإحدى:

أ. تَفَعَّلَل - يَتَفَعَّلُلُ - تَفَعَّلَلَالاً

تَدَخَّرَجَ - يَتَدَخَّرُجُ - تَدَخَّرُجَالاً ، والأصل: دَخَّرَجَ

٦.٢ فوائد أوزان الفعل مزيد

١. أفعال - يفعل

سميت الهمزة الزائدة في وزن "أفعال" بالهمزة التعدية، وتؤدي زيادة الهمزة

التعدية فيه إلى المتعدى.^{٢٩} والترجمة في الإندونيسية بـ "me-kan". المثل:

أ- أرسل الأستاذ رسالة

ب- أخرج التلميذ مكتباً

وللكلمات التي تجرى على هذه الأوزان تعاريف عديدة، منها:

أ- للدخول في الشيء، مثل: أصبح

^{٢٩} Abubakar Muhammad, *Metode Praktis Tashrif*, (surabaya, Karya Abditama : ١٩٩٥) hal ٥٤

- ب- لقصد المكان، مثل: أعرق عمر
 ج- للمبالغة، مثل: هو أشغلي
 د- للتعريض، مثل: أباغ التاجر ثوبا
 ه- للصيرورة، مثل: أفقر الرجل
 و- للحينونة، مثل: أحصد الزرع
 ز- هناك العلاقة الوثيقة بين الفعل والفاعل، مثل: أثمر الموز

٢. فَعَّلَ - يُفَعِّلُ

وهو الذي زيد فيه حرف من جنس عين فعله. ويشمل على تعدية اللازم والترجمة إلى اللغة الإندونيسية بـ "me-kan"^{٣٠}. مثل: فرّح الرجل ولده ولها معان كثيرة، منها:

- أ. للتكثير، مثل: قطّعت الحبل (said sudah memotong – motong tali itu (menjadi potongan yang banyak))
 ب. لنسبة المفعول إلى الفعل، مثل: كفرَ الرَّجُلُ صَدِيقَهُ (orang itu mengafirkan temannya)
 وإذا كان أصل الفعل متعديا ثم يجري على وزن "فَعَّلَ أو أفعل"، فيحتاج إلى المفعولين.

مثل: درّست التلاميذ اللغة (saya mengajarkan murid-murid bahasa).

أكتبت عليا رسالة (Saya menuliskan ali sepucuk surat).
 كلمة " التلاميذ " و " علي " المفعول الأول، وأما الكلمة " اللغة " و " الرسالة " المفعول الثاني.

ج. لانتخاذ الفعل من الاسم

مثل: خيّم الطلاب، خيّم من خيام

٣. افتعل - يفتعل

^{٣٠} Abubakar Muhammad. ٥٥ المعج قبل الأخير.

الكلمات التي تأتي على وزن " افتعل - يفتعل "، زيد فيه حرفان اثنان وهو همزة الوصل والتاء، ويدل على المطاوعة غالبا، وله معنى " ber " في اللغة الإندونيسية. المثل: جمعت الغنم فاجتمع الغنم. وله فوائد أخرى:

أ- للمشاركة كـ " تفاعل ". المثل: اختلف العلماء

ب- بمعنى المجرد. المثل: اشترى أبي القميص

ج- للمبالغة. المثل: اكتسب الرجل

د- للاختاذ. المثل: اختبز الرجل

هـ- للطلب. المثل: اعتجزنا

٤. فاعل - يفاعل

تفيد الكلمات التي تأتي على هذا الوزن للمشاركة غالبا، مثل: ضارب. وله

فوائد أخرى:

أ- للتكثير، مثل: ضاعف الله أجرهم

ب- للتعدية، مثل: عافك الله

ج- بمعنى المجرد، مثل: حارب الله المنافقين

٥. تفاعل - يتفاعل

تدل الكلمات التي تأتي على وزن " تفاعل - يتفاعل " على المشاركة غالبا.

مثل: تخاصم الكافرون. وله فوائد أخرى وهي:

أ- للتظاهر بما ليس في الواقع، مثل: تمارض التلميذ الكسلان

ب- للوقوع تدريجيا، مثل: توارد الزائرون

ج- بمعنى المجرد، مثل: الله تعالى

د- للمطاوعة، مثل: باعدت خالدا فتباعد

٦. تفعل - يتفعل

ويدل هذا الوزن على المطأوعة غالبا وله معنى " ber " في اللغة الإندونيسية. مثل:
أدبته فتأدب. وله فوائد أخرى وهي:

أ- للتكلف، مثل: تجلّد

ب- للدلالة على مجانية الفعل، مثل: تدمّم المتقون

ج- للطلب، مثل: تبين القوم المسألة / تعجّل خليل السائق

د- للتدرّيج، مثل: تجرّع عمر

ه- للصيرورة، مثل: تآيمت المرأة

و- لاتخاذ الفعل من الاسم، مثل: توسّد زيد الثوب

٧. انفعال - ينفعل

وهو ما زيد فيه همزة الوصل والنون في أوله وتفيد المطأوعة غالبا وله معنى " ter " في اللغة الإندونيسية. مثل: كسرت الزجاج فانكسر.

٨. استفعال - يستفعل

وهو ما زيد فيه ثلاثة أحرف وهي همزة الوصل والسين والتاء في أوله، وهو للطلب غالبا. مثل: استغفرت الله. وله فوائد أخرى وهي:

أ- للوجدان، مثل: استحل الحرام / استكرمت عمرا

ب- للتحويل، مثل: استحجر الطين

ت- للتكلف، مثل: استجرات

ث- بمعنى المجرد، مثل: استقر الحكم

ج- للمطأوعة، مثل: أراحه فاستراح

٩. افعلّ - يفعلّ

وهو ما زيد فيه همزة الوصل في أوله والتشديد في لامه.^{٣١} وفوائده الأخرى

هو:

أ- للدخول في الصفة، مثل: احمرّ التمر

ب- للمبالغة، مثل: اسودّ الليل

ويختص وزن افعالّ بالألوان والعيوب. مثل: اعورّ

١٠. افعول - يفعول

وهو ما زيد فيه الواو بين عينيه^{٣٢}. وفوائده الأخرى هي:

أ- للمبالغة، مثل: إحدى يودب الرجل

ب- بمعنى المجرد، مثل: احلولى الثمر

١١. افعول - يفعول

وهو من أوزان ثلاثي مزيد فيه همزة الوصل في أوله والواو ان كان بعد عينه.

وأما فائدته فهي للمبالغة، مثل: اجلوّد الإبل.

١٢. افعالّ - يفعالّ

وزن " افعالّ " من أوزان ثلاثي مزيد فيه همزة الوصل في أوله والألف بعد

عينه والتشديد في لامه. وفائدته الأخرى هي للمبالغة، مثل: اصفارتّ الموز. ويختص

هذا الوزن بالألوان والعيوب كالأفعال التي تأتي على وزن " افعالّ ". ولكن هناك

الاختلاف بينهما وهو:

أ- فائدة المبالغة في وزن " افعالّ " أكثر من معنى المبالغة في وزن " افعالّ ".

ب- يختص وزن " افعالّ " للألوان غير ثابتة، وأما وزن " افعالّ " للألوان الثابتة.

١٣. افعلنل - يفعنل

^{٣١} الشيخ محمد معصوم بن علي، الأمثلة التصريفية، (جاكرتا، مكتبة الشيخ سالم بن سعد نيهان: ١٩٦٥) ٢٨

^{٣٢} في نفس المرجع ٣٠

وهو وزن الفعل رباعي مزيد فيه همزة الوصل في أوله والنون بعد عينه ^{٣٣}.
وفوائده الأخرى هي للمبالغة، مثل: احرنجم. وأما الفعل ثلاثي المجرد الذي يأتي على
وزن " افعلل " فهو بزيادة:

أ- همزة الوصل في أوله والنون بعد عينه وحرف من جنس لام فعله في آخره.
ب- همزة الوصل في أوله والنون بعد عينه والياء في آخره.

وفائدته للمبالغة، مثل:

١٤. تفعّل - يتفعّل

يلحق الفعل ثلاثي المجرد بـ " تدحرج " وبزيادة الحرفين. وأما فوائده فكما
يلي:

أ- لمطأوعة الفعل الملحق بـ " دحرج "، مثل: جلبت زيدا فتجلبب.

ب- لاتخاذ الفعل من الاسم، مثل: تشيطن عمرو

ج- لمطأوعة الفعل الذي يأتي على وزن " فعلل "، مثل: دحرجت الحجر فتدحرج.

د- بمعنى المجرد رباعي، مثل: تاللاً الزجاج

١٥. افعلّل - يفعلّل

وهو فعل رباعي المجرد الذي يأتي على وزن " افعلّل " بزيادة همزة الوصل في
أوله والتشديد في لامه ^{٣٤}. وأما فوائده فهي للمبالغة، مثل:

٧.٢ الأفعال التي تزيج عن التصريف

١. مهموز

المهموز يكون صحيحاً نحو : سأل ومضعفاً نحو أمّ وأنّ ، ومعتلاً نحو : وأل،
وآل، ورأى ، وأوى . ووأى بمعنى وعد ^{٣٥}.

^{٣٣} الشيخ محمد معصوم بن علي، المرجع السابق ٣٦

^{٣٤} الشيخ محمد معصوم بن علي، الأمثلة التصريفية، (جاكرتا، مكتبة الشيخ سالم بن سعد نيهان : ١٩٦٥) ٣٦

^{٣٥} محمد عبدالخالق عزيمة، المغني في تصريف الأفعال، (القاهرة، دار الحديث : ٢٠٠٥) الباب من تصريف الأفعال ٤٤

حكم المهموز : يعامل المهموز معاملة السالم عند اتصا ل الضمائر به،
وتصريف أفعاله إلا في ألفاظ قليلة شذت عن القاس وعملت معاملة خاصة وهي:

أ- الأمر من أخذ وأكل ، مقتضى القياس فيه أن يكون أوخذ وأوكل والأصل
أأخذ، أأكل بهمزتين الثانية ساكنة والأولى مضمومة ، فتقلب الثانية وأو،
ولكن العرب التزموا في الأمر منهما حذف فائهما سواء وقعا في أول الكلام
أو في درجه ، وكذلك جاءا في القرآن الكريم ، الأمر منهما خذ فخذ،
كل، فكل، وهكذا.

ب- الأمر من أمر مقتضى قياسه أوامر، وكثر في كلام العرب حذف فائه إذا وقع
في أول الكلام نحو مر أهلك بالحسن.
وإذا وصل الأمر بغيره كان إثبات همزة نحو: وأمر أفصح منحذ فها نحو: مر،
فمر.

ج- التزمت العرب حذف عين المضارع من رأى ، وأمره ، فقالوا : يرى وره (١)
ولم يجئ إثباتها إلا في ضرورة الشعر . (٢) والتزمت العرب حذف همزة أرى
وما تصريف منها من مضارع ، وأمر، ومشتقات.
مثال:

حكم ماضي المثال يعال عند إسناده إلى الضمائر معالة السالم سواء كان وأويا
أم يائيا.

حكم مضارعه : المثال اليائي لا يحذف منه شئ في المضارع إلا في كلمة
وإحدى رواها سيبويه بقوله : وزعموا أن بعض العرب يقولون : يئس يئسُ
فاعلم^{٣٦}.

وتحذف فاء المثال الوأوي في المضارع وجوبا بشرطين :

أ- إذا وقعت الوأو بعد ياء مفتوحة.

^{٣٦} محمد عبدالخالق عزيمة . المرجع السابق ٤٦

ب- أن تكون عين الضارع مكسورة نحو : وعد يعد ، وورث يرث ، ثم حذفت الواو مع بقية حروف المضارعة في نعد وأعد وتعد حملا على المبدوء بالياء فطردوا الباب على نظام وإحدى.

وحذفت الفاء في نحو: يضع ويهب ويدع ويلغ ، لكون العين مكسورة في الأصل، ثم فتحت لأجل حرف الحلق، ويذر محمول على يدع في الحذف. أما وسع يسع ووطئ يطأ فقد تبين لنا بحذف الواو أن عينهما كانت مكسورة ثم فتحت لأجل حرف الحلق.

إن فقد إحدى الشرطين وجب بقاء الواو المثل ، فقد فقد الشرط الأول يُوعد ويُوصل من أوعد وأوصل.

ومثل فقد الشرط الثاني : وضوء يضوء ، وجل يوجل ، ووحل يوحد .
حكم الأمر : الأمر كا المضارع إلا فيما سلمت وأوه من الحذف من نحو : وجل يوجل ، فإن الواو نقلت ياء لسكونها بعد كسرة تقول إيجل وإيجع.
وإذا وقع في دج الكلام حذفت همزة الوصل فتعود الواو تقول : يا زيد أوجل.

يحمل مصدر المثل على فعله في الإعلال بحذف فائه بشرطين:

أ- أن تكون فاء المصدر مكسورة.

ب- أن يكون فعله قد أعل بحذف الواو في المضارع ، وذلك نحو وعد يعد عدة ، ووزن يزن زنة أصل المصدر وعدة ووزنة فحذفت الفاء وهي الواو حملا على حذفتها في المضارع ، ونقلت حركتها إلى العين فقليل: عدة وزنة.

فلو كان المصدر مفتوح الفاء لم يحذف منه شيء نحو : وعدته وعدا، ووزنته وزنا.

وإذا كان الذى على وزن فعلة اسما لا مصدرا بقيت الواو نحو : وجهة .

وإذا صيغ من المثل الواو أو الياء على مثل افتعل وما تصرف منه وجب قلب فائه ناء ، وإدغامها في تاء الافتعال نحو: اتصل يتصل | اتصالا فهو متصل ، واتسر يتسر اتسارا فهو متسر.

هو ما كانت عينه ولامه من جنس مشدد لادغامها^{٣٧}. مثل: قرّ. ووقعت في

الحالات التالية:

أ- إذا كان يأتي على وزن " أفعل " فيعاد الحرفان المتجانسان إلى الأصول في

المصدر والأمر، وفتح الحرف الأخير . مثل: أقرّ - يقرّ - إقرارا - مقرّا -

مقرّ - مقرّ - أقرّ - لا تقرّ.

ب- إذا يأتي على وزن " فَعَل " فيعاد إلى الأصول في ماضيه، وأما الصيغ

الأخرى فتعامل معاملة الصحيح السالم. مثل: حدّد - يُحدّد - تحديداً -

تحدّدهً - تحدّاداً - تحديداً.

ج- وإن كان على وزن " فاعل "، فيعاد الحرفان المتجانسان إلى الأصل في المصدر

الثاني. مثل: ماسّ - يُماسّ - مُماسّةً - مَساسًا - مُماسًا - مُماسّ

د- وإن كان يأتي على وزن " تفاعل "، فيكون اسم الفاعل ومصدر الميم و اسم

المفعول واسما المكان والزمان مماثلة. مثل: تَضارَّ - يَتَضارُّ - تَضارًّا -

مُتَضارًّا - مُتَضارٌّ

ه- وإذا يأتي على وزن " تفعل "، وقع التغيير في الماضي فحسب بعودة الحرفين

المتجانسين إلى الأصل. مثل: كرّ - تكرر. : تَكَرَّرَ - يَتَكَرَّرُ - تَكَرُّرًا -

مُتَكَرَّرًا - مُتَكَرَّرٌ - مُتَكَرَّرٌ.

و- وإذا كان يأتي على وزن " افتعل "، فيعاد الحرفان المتجانسان إلى الأصل في

المصدر، وأما اسم الفاعل ومصدر الميم واسم المفعول واسما المكان والزمان

فتكون مماثلة. مثل: اِختَصَّ - يَخْتَصُّ - اِختِصًّا - مُختَصًّا - مُختَصٌّ -

مُختَصٌّ

ز- وإن كان يأتي على وزن " انفعَل "، فيعاد الحرفان المتجانسان إلى الأصل في

المصدر. مثل: اِنْفَضَّ - يَنْفِضُّ - اِنْفِضًّا - مُنْفِضًّا - مُنْفِضٌّ

^{٣٧} Abubakar Muhammad, *Metode Praktis Tashrif*, (surabaya, Karya Abditama : ١٩٩٥) hal ٦٦

ح- وإذا كان يأتي على وزن " استفعل "، فيعاد الحرفان المتجانسان إلى الأصل في المصدر. مثل: اِسْتَمَدَّ- يَسْتَمِدُّ- اِسْتَمَدَّادًا- مُسْتَمَدًّا- مُسْتَمِدُّ

٣. الأجوف

و هو ما كانت عين فعله حرف علة^{٣٨}. مثل: قام. ووقعت التغييرات فيما يلي:

- أ- إذا كان يأتي على وزن " أفعل " و " استفعل "، قلبت الألف ياء في مضارعه وزيدت في مصدره التاء. مثل: أقام - يقيم. استقام - يستقيم.
 - ب- وإذا اتبع وزن " فَعَّل "، قلبت الألف وأوا أو ياء (حرف الأصل) في ماضيه. مثل: قَوْم - يَقْوَم. بَيْن - يَبِين.
 - ج- وإن كان يأتي على وزن " فاعل "، قلبت الألف في ماضيه وأوا أو ياء (حرف الأصل). مثل: عَاوَن - يَعَاوَن. بَاعَ - يَبَاع.
 - د- وإذا كان على وزن " تفاعل "، قلبت الألف إلى حرف الأصل (الواو أو الياء). مثل: لام - تَلَاوَم - يَتَلَاوَم. بان - تَبَايَن - يَتَبَايَن.
 - ه- وإن كان يأتي على وزن " تفَعَّل "، فقلبت ألف الماضي حرفه الأصلي كما سبق. مثل: تَنَوَّر - يَتَنَوَّر. تَبَيَّن - يَتَبَيَّن.
- ولذا، يتغير الأجوف الذي يأتي على أوزان " فَعَّل - فاعل - تفاعل - تفَعَّل " في صيغة الماضي. وأما الصيغ الأخرى فتعمل عمل الصحيح السالم.
- و- وإن كان يأتي على وزن " افتعل "، قلبت الألف ياء في المصدر واسم الفاعل ومصدر الميم واسم المفعول واسمي المكان والزمان. مثل: اختار - يَخْتَار - اختيار الخ.
 - ز- وإن كان يأتي على وزن " انفعل "، فيقع التغيير كما سبق من وزن " افتعل ".

٤. الناقص

^{٣٨} ٦٨ المرجع السابق، Abubakar Muhammad

إذا وقعت الواو أو الياء المتحركة بعد الفتحة، قلبت الواو أو الياء ألفاً^{٣٩}. مثل:
غزا أصله غزو ، كفى أصله كفي

إذا التقت بواو الجماعة أو تاء التأنيث، حذفت الألف لالتقاء الساكنين. مثل:

غزواً أصله غزأوا من مصدر غزواً

غزت أصله غزات من مصدر غزوت

غزتا أصله غزاتا من مصدر غزوتا

وإذا التقت بنون الإناث والألف التثنية وضمير المتكلم والمخاطب أو المخاطبة،

فلا تحل الألف محل الواو أو الياء. مثل:

١. غزون، رمين ، ٢- غزوا ، رميا ، ٣- غزوت ، رمينا ، ٤- زوت ،

رميت ، ٥- غزوت ، رميت.

و حذفت الياء إذا كانت في اسم الفاعل من بناء الناقص مرفوعاً أو مجروراً ولم

تقترب بها "أل". مثل: جاء غازٍ أصله غازٍ

مررت بسارٍ أصله ساري

وإن كانت الياء في اسم الفاعل من بناء الناقص منصوباً وتقترب بها "أل"،

فثبتت. مثل:

منصوباً : رأيت غازياً

تقترب بها "أل": رأيت الغازي

وإذا اجتمعت الواوان أو اليائان اثنتان في كلمة وإحدى في اسم المفعول من

بناء الناقص، وسكنت الواو أو الياء الأولى وتحركت الواو أو الياء الثانية، فأدغمت

الواو أو الياء الأولى إلى الثانية. مثل: مغزوّ أصله مغزوّ ، مخشّي أصله مخشّوي

و حذفت كل آخر فعل الأمر الغائب أو الحاضر من بناء الناقص المفرد إذا

كانت واواً أو ياءاً أو ألفاً. مثل: الأمر الغائب : ليغزُ أصله ليغزُو ، ليخشَ أصله

ليخشى

^{٣٩} Achmad Sunarto, *Ilmu Shorof*, (Jakarta: Pustaka Amani, ١٩٩٢), hal ٥٦

الأمر الحاضر : أغزُ أصله أغزُو ، إرم أصله إرمي

وكسرت الواو أو الياء (آخر المضارع) إذا التقت بألف التثنية. مثل: يغزوان ،

يرميان

وحذفت الواو أو الياء (آخر المضارع) إذا التقت بواو الجماعة أو ياء المؤنثة

المخاطبة. مثل: التقت بواو الجماعة : يغزون أصله يغزُوونَ ، يمشون أصله يمشيون

التقت ياء المؤنثة : تغزون أصله تغزوين ، تمشين أصله تمشين

و قلبت الواو المتحركة (لام الفعل) ياء، إذا وقعت بعد الكسرة مثل: غبي

أصله غبو رضي أصله رضو

وإذا يأتي على وزن " أفعل " ، قلبت وأو العلة (ألف الممدودة) ألف المقصورة

في ماضيه، وقلبت همزة في المصدر. وإذا يتكون الناقص من الألف المقصورة، قلبت

همزة في المصدر. وإذا يتكون من ياء العلة، قلبت ألف المقصورة في الماضي. وأما الصيغ

الثلاثة " مصدر الميم، اسم المفعول، اسما المكان والزمان " تتماثل في الكتابة و الشكل.

وحذفت حروف العلة كلها في اسم الفاعل وكسرت آخره كسرة أو كسرتين. مثل:

أعطى - يعطى - إعطاءً - معطىً - معطٍ - معطىً

آتى - يؤتى - إيتاءً - مؤتىً - مؤتٍ - مؤتىً

أنسى - ينسى - إنساءً - منسىً - منسٍ - منسىً

وإذا يأتي على وزن " فَعَل " ، قلبت جميع العلة ألف المقصورة في آخر الماضي،

سواء أكانت ألف الممدودة أم الياء. وتكون الصيغ الثلاثة " مصدر الميم و اسم

المفعول واسما المكان والزمان " متماثلة الكتابة. وحذفت جميع العلة في اسم الفاعل

وكسرت عين فعله كما سبق. مثل:

زكى - يزكى - تزكياً - تزكيةً - تزكاءً - تزكاءً - مزكىً

غطى - يغطى - تغطياً - تغطيةً - تغطاءً - تغطاءً - مغطىً

أدى - يؤدى - تأدياً - تأديةً - تأداءً - تأداءً - مؤدىً

وإن كان يأتي على وزن " فاعل "، قلبت آخر الماضي ألف المقصورة كما سبق من الشرح. وقلبت ألف المقصورة ألف الممدودة في المصدر الأول، وقلبت همزة في المصدر الثاني. وأما الصيغ الأخرى فتعامل معاملة الأفعال المعتلة الأخيرة التي تأتي على وزن " أفعل " و " فَعَّل " في السابق. مثل:

عاطى - يعاطي - معاطاة - عِطاءً - مُعاطَى - مُعاطٍ

لاقى - يلاقى - ملاقاة - لقاء - ملاقى - ملاقى - ملاقى

حاكى - يحاكي - محاكاة - حاكاء - محاكى - محاكى - محاكى

وإن كان يأتي على وزن " تفاعل "، يعمل كما عمل به الفعل الماضي ومصدر الميم واسم الفاعل واسم المفعول واسما المكان والزمان، وكسر ما قبل الآخر (عين الفعل) في المصدر. مثل:

تراضى - يتراضى - تراضياً - متراضياً - متراضٍ - متراضٍ

تواصى - يتواصى - تواصياً - متواصياً - متواصٍ - متواصٍ

تعالى - يتعالى - تعالياً - متعالياً - متعالٍ - متعالٍ

وإن كان يأتي على وزن " تفَعَّل "، فيعمل ما عمل به وزن " تفاعل " السابق.

مثل:

تعدَّى - يتعدَّى - تعدّياً - متعدّياً - متعدٍّ - متعدٍّ

تسلَّى - يتسلَّى - تسلّياً - متسلّياً - متسلٍّ - متسلٍّ

وإن كان يأتي على وزن " افتعل "، فقلبت ألف المقصورة همزة في المصدر.

وتعامل الصيغ الأخرى معاملة الأوزان السابقة. مثل:

إشترى - يشتري - إشتراءً - مشترىً - مشترٍ - مشترٍ

إهتدى - يهتدى - إهتداءً - مهتدىً - مهتدٍ - مهتدٍ

إرتضى - يرتضى - إرتضاءً - مرتضىً - مرتضٍ - مرتضٍ

وإن كان يأتي على وزن " انفعل "، فتكون التغييرات كما مرّ. مثل:

إنقضى - ينقضى - إنقضاءً - منقضياً - منقضٍ

إنجلي - ينجلي - إنجلاءً - منجليً - منجلٍ - منجلىً
وإن كان يأتي على وزن " استفعل "، فتكون التغييرات كما مرّ. مثل:

إسترضى - يسترضى - إسترضاءً - مسترضىً - مسترَضٍ
إستدعى - يستدعى - إستدعاءً - مستدعىً - مستدِعٍ

٥. لفيف مفروق ولفيف مقرون

لفيف مفروق يعني: فعل الذي يكون بحرف إلة في "ف" فعله و "ل" فعله مثل:
وقى، ولي، وجي.

ولفيف مقرون يعني: فعل الذي يكون بحرف إلة في "ع" فعله و "ل" فعله مثل:
قوى، نروى، إحتوى.

الباب الثالث عرض البيانات وتحليلها

١.٣ لمحة لغة كلابو

لغة كلابو جزء من اللغة ساساك في لمبوك (lombok) لغة كلابو يستعمله الأشخاص كلابو لتكلم، كلابو له ثلاث لغات وهي : لغة ليدانج (ledang) و جورنج (jorong) و كلابو (kelayu) ولو كان له ثلاث لغات، ولكن لغته متساويا ويستعمل اللهجة ngeno-ngene.

سمي كلابو لان القرية التي تستعمل تلك اللغة كانت في قرية كلابو، ومعنى كلابو بمعنى فيض لأن في الماضي وجد الأشخاص فيض الماء من الأرض.

لغة كلابو هي اللغة التي عندها علم لا بد من بحثه كمثل علم الشعر، علم النحوي، علم الصّرف وغير ذلك.

٢.٣ التثبيت في لغة كلابو

١- التثبيت هو الملتصق الذي إستطاع الزيادة في أول الكلمة (سابقة)، وسط الكلمة (النواسط)، آخر الكلمة (اللاحقة)، و في أول و آخر الكلمة (اللواصق).

أنواع التثبيت في لغة كلابو هي السابقة و اللاحقة و اللواصق.

لغة كلابو لها وإحدى و عشرون تثبيتا التي تتكون من ثلاث سوابق، و اللاحقتين، و اثني عشرة لاصقة.

١.٢.٣ السابقة في لغة كلابيو

السابقة في لغة كلابيو هي التثبيت الذي يوضع في أول الكلمة الأصلية. السابقة في لغة كلابيو تتكون من ثلاث سوابق وهي : سابقة أنفية التي تتكون من m- n- ng- ny. سابقة be- و سابقة ke- و سابقة le-.

٢.٢.٣ وظيفة السوابق في لغة كلابيو

وظيفة السوابق	السابقة
- لاتصرفّ تصنيف الكلمة - تصرفّ تصنيف الكلمة - تصرفّ معنى الكلمة - تصيّر الكلمة تكون بمعنى الطريقة - تصيّر الإسم إلى عمل الضرب مرة	m-
- تصرفّ تصنيف الكلمة - تصرفّ معنى الكلمة - تصيّر الإسم فعلا	n-
- لاتصرفّ تصنيف الكلمة - لا تصرفّ معنى الكلمة	ng-
- لاتصرفّ تصنيف الكلمة - لا تصرفّ معنى الكلمة	ny-

be-	- تصيرّ إسم تكون فعل - تصرّف معنى الكلمة - تصرّف تنصيف الكلمة
ke-	- تصرّف معنى الكلمة - لا تصرّف تنصيف الكلمة
le-	- تصرّف معنى الكلمة - تصرّف تنصيف الكلمة - تصيرّ الإسم تكون طريقة المشي

ت - السابقة الأنفية

السابقة الأنفية تدل على فعل اللازم في تصريف الكلمات. سابقة الانفية هي السابقة التي تعرف بأحرف الأنفية في أول الكلمة، وهي : m- n- ng- ny- وكل هذه السابقة الأنفية تصرف الكلمة الأصلية إلى الفعل اللازم.

١. سابقة m-

سابقة m- لا تصرف التنصيف الكلمة ولكن ثابتة في الفعل. نحو كلمة الأصلية "pantok" تكون "mantok" بعد يسبق m- والكلمة "mantok" التي تسبق جاز تزيدها السابقة بالسابقة me- ، و تكون "memantok" هذه السابقة me- لا تصرف تنصيف الكلمة ، ولكن تصرف معنى الكلمة يعني عمل الضرب مرات.

مثال الآخر :

تصرف السابقة m- تنصيف الكلمة من الفعل إلى الإسم وجازت أيضا تدخل في الكلمة "paleng" و كلمة "paleng" هي الفعل بمعنى

السرق. بعد أن دخلت عليها سابقة m-، "paleng" تكون " m
"aleng" خاصة في هذه الكلمة سابقة m- تصرف تنصيف الكلمة من
الفاعل إلى الإسم الذي معنى أصله سرق تكون سارق . وبعد أن
دخلت عليها سابقة m- جاز زيادتها سابقة me- وتكون " me m
"aleng" بمعنى السرق، وهي من الفعل.

٢. سابقة n-

سابقة n- في لغة كلابو تصرف تنصيف الكلمة ومعنى الكلمة . نحو :
"tangis"
تزيدها بسابقة n- وتكون "nangis" هذه تدل على تغيير سابقة n- من
الكلمة "tangis" بمعنى الإسم إلى الفعل وتكون "nangis" بمعنى
البكي.

٣. سابقة ng-

سابقة ng- تصرف الكلمة إلى الفعل المعلوم ، ولا تصرف تنصيف
الكلمة ومعاني الكلمة. نحو "ampes" تكون "ngampes" بعد أن
دخلت عليها سابقة ng- كلمة "ampes" و "ngampes" هما
مترادفان، وكذلك في الكلمة "mantok" . بعد أن دخلت سابقة
ng- كلمة "ngampes" جاز أن تزيد سابة nge- وتكون " nge
ngampes" . بمعنى فعل الرمي مرات.

مثال الآخر

أ- كلمة "entik" تزيد بالسابقة ng- تكون "ng entik" ثم تزيد
بالسابقة nge- تكون " nge ng entik" .

ب- كلمة "urem" تزيد بالسابقة ng- تكون "ng urem" ثم تزيد
بالسابقة nge- تكون "nge ng urem".

ج- كلمة "ajum" تزيد بالسابقة ng- تكون "ng ajum" ثم
تزيد بالسابقة nge- تكون "nge ng ajum".

٤ . سابقة ny-

سابقة ny- تصرف الكلمة إلى فعل المعلوم ولا تصرف تنصيف الكلمة
ولا معاني الكلمة. نحو "sebok". بمعنى إحتباء ثم دخلت عليها سابقة
ny- و تكون "ny ebok". بمعنى إحتباء.

ب- سابقة be-

في اللغة كلايو كانت سابقة be- تصرف الإسم إلى الفعل. نحو:
كلمة "seloar" وهي من الإسم ، بمعنى سروال ثم تزيدها بالسابقة
be- وتكون "be seloar". بمعنى يستعمل السروال. مثال الأخرى :
أ- "simbut" (دثار) < "besimbut" (يدثر)
ب- "telekeng" (حجاب) < "betelekeng" (يحجب عورة)
ج- "kelembi" (لباس) < "bekelembi" (يلبس)

ج- سابقة ke-

سابقة ke- تصرف الكلمة ولا تصرف تنصيف الكلمة . نحو :
"nyelem" وتزيدها بالسابقة ke- وتكون "keselem" وهذه السابقة
تصرف فعل الجهول إلى الفعل بناء المطأوعة . وكذلك في الكلمة
"beu" ثم تزيدها بالسابقة ke- وتكون "kebeu". بمعنى إنقباض .

إذن تستنبط أن السابقة ke- تبني الفعل المتعد إلى الفعل بناء المطاوعة .

د - سابقة le-

في لغة كلابو كانت سابقة le- تدل على طريقة الشيء . نحو:
"lekan" . بمعنى الطريق ثم تزيدها بالسابقة le- وتكون "lelekan" . بمعنى
طريقة المشي .

٣.٢.٣ اللاحقة في لغة كلابو

اللاحقة توجد في لغة كلابو تتكون من اسنتين اللاحقتين وهما
اللاحقة an- واللاحقة ang- ، اللاحقة في لغة كلابو هي : التثبيت الذي
يوضع في آخر الكلمة الأصلية .

٤.٢.٣ وظيفة اللواحق في لغة كلابو

وظيفة اللاحقة	اللاحقة
- تصرّف معنى الكلمة - لا تصرّف تنصيف الكلمة - تصيرّ الإسم صفة	an-
- تصرّف معنى الكلمة - لا تصرّف تنصيف الكلمة - تصرّف تنصيف الكلمة - تصيرّ الإسم فعلا - تصيرّ الصفة فعلا	ang-

١. اللاحقة -an

كانت اللاحقة -an تزيدها في أسماء الصفة فقط. نحو: "gagah" بعد زيادة كلمة "gagah" التي بمعنى جميل باللاحقة -an تكون "gagahan" بمعنى أجمل. هذه اللاحقة تصرّف المعاني الكلمة ولا التنصيف الكلمة. لا تصرّف تنصيف الكلمة "gagah" يعني كلمة الصفة بعد تزيدها باللاحقة -an. مثال الأخرى:

أ- "becik" (صغير) < "becian" (أصغر)

ب- "senger" (طيب) < "sengeran" (أطيب)

ج- "inges" (جميلة) < "ingesan" (أجمل)

٢. اللاحقة -ang

تزيد اللاحقة -ang في الفعل والإسم. تبني اللاحقة -ang في الفعل إلى معنى الطلب. نحو: "suki" (قفل) بعد تزيد اللاحقة -ang تكون "sukiang" بمعنى (أقفل)، وهذه اللاحقة تصرّف معاني الكلمة ولا تصرّف تنصيف الكلمة.

مثال الأخرى:

أ- "entik" (قبض) < "entiang" (إقبض)

ب- "telep" (أدخُل) < "telepang" (أدخِل)

وتكون اللاحقة -ang في الإسم أيضا. وكذلك الإسم تبني إلى الطلب. نحو: "kelembi" (لباس). ثم تزيدها باللاحقة -ang وتكون "kelambiang" (لبس) < (تلبس). و اللاحقة -ang تصرّف تنصيف الكلمة في الإسم إلى الفعل.

مثال الأخرى :

أ- "tetedeng" (خمار) < "tetedengang" (إستعمال الخمار)

ب- "seloar" (سروال) < "seloarang" (إستعمال السروال)

ج- "sepetu" (خذاء) < "sepetuang" (إستعمال الخذاء)

وصلحت اللاحقة -ang أن تدخل على الأسماء الصفات، وهي تجعل أسماء

صفة إلى الفعل للطلب. نحو: "becik". بمعنى صغير بعد دخلت عليها

اللاحقة -ang وتكون "beciang". بمعنى التصغير. وفي هذا الشأن كانت

اللاحقة -ang تصرف الكلمة إلى تنصيف الكلمة أخرى وهي من الأسماء

الصفات إلى الفعل للطلب.

مثال الأخرى :

أ- "inges" (خميلة) < "ingesang" (تجميل)

ب- "gagah" (خميل) < "gagahang" (تجميل)

ج- "belek" (كبير) < "beleang" (تكبير)

٥.٢.٣ اللواصق في لغة كلابو

اللواصق، هي كون الكلمة التي تتكون من السابقة واللاحقة في كلمة

وإحدى على الكلمة الأصلية. وتنقسم اللواصق في لغة كلابو إلى اثني عشرة

لاصقة:

١. nge- ang-
٢. me- m- ang-
٣. se- an-
٤. ge- an-
٥. pe- r- an-
٦. Pe- an-
٧. Ke- an-
٨. Te- an-
٩. Nye- nye- ang-
١٠. Ng- ang-
١١. Me- ang-
١٢. Ng- in-

٦.٢.٣ وظيفة اللواصق في لغة كلابيو

وظيفة اللواصق	اللواصق
<ul style="list-style-type: none"> - لا تصرّف تنصيف الكلمة - تصرّف معنى الكلمة 	nge- ang-
<ul style="list-style-type: none"> - تصيّر الفعل تكون معنى التكثير - لا تصرّف تنصيف الكلمة - تصرّف معنى الكلمة 	me- m- ang-
<ul style="list-style-type: none"> - تصرّف معنى الكلمة - تصرّف تنصيف الكلمة 	se- an-
<ul style="list-style-type: none"> - لا تصرّف تنصيف الكلمة - تصرّف معنى الكلمة 	ge- an-
<ul style="list-style-type: none"> - تصرّف معنى الكلمة - تصرّف تنصيف الكلمة - تصيّر الفعل إسما 	pe- r- an-
<ul style="list-style-type: none"> - تصرّف معنى الكلمة - تصيّر الإسم تكون طريقة الشئ 	Pe- an-
<ul style="list-style-type: none"> - تصرّف معنى الكلمة - لا تصرّف تنصيف الكلمة 	Ke- an-
<ul style="list-style-type: none"> - تصرّف معنى الكلمة - تصرّف تنصيف الكلمة - تصيّر الإسم صفة 	Te- an-
<ul style="list-style-type: none"> - تصرّف معنى الكلمة - لا تصرّف تنصيف الكلمة 	Nye- nye- ang-
<ul style="list-style-type: none"> - تصرّف معنى الكلمة 	Ng- ang-

- تصرّف تنصيف الكلمة - تصيّر الصفة فعلا	
- تصرّف معنى الكلمة - تصرّف تنصيف الكلمة - تصيّر اسم الظرف فعلا	Me- ang-
- تصرّف معنى الكلمة - تصرّف تنصيف الكلمة - تصيّر الصفة فعلا	Ng- in-

١ . nge- ang-

هذه تصرّف معاني الكلمة إلى التعدية ولا تصرّف تنصيف الكلمة. نحو :
"keselem" بمعنى الغرق ثم تزيدها nge- ang- وتكون "ngeselemang" بمعنى
إغراق.

٢ . me- m- ang-

توجد هذه في الكلمة "pantok" بمعنى الطرق وبعد تزيدها me- m- ang-
تكون "memantokang" بمعنى تطريق . هذه ... لا تصرّف تنصيف الكلمة
ولكن تصرّف الفعل إلى معنى التكثر.

٣ . se- an-

توجد هذه في الكلمة التي أولها "s" غالبا . نحو: "sebok" فعل (للخبأ)
بعد دخلت عليها se- an- تكون "seseboan" بمعنى الجزينة . هذه تصرّف
الكلمة وإحدىة إلى تنصيف الكلمة الأخرى وهي من الفعل إلى الإسم.
كالمثال السابق من الخبأ إلى الجزينة.

٤ . ge- an-

توجد هذه في الكلمة التي أولها حرف " **g** " نحو: "gedek". بمعنى الغضب.
ثم تزيدها an- ge- وتكون "gedekan". بمعنى التغييب. هذه... لا
تصرّف تنصيف الكلمة بل تصرّف معاني الكلمة فقط من الغضب إلى
التغييب.

٥ . pe- r- an-

توجد هذه في الكلمة "entik". بمعنى المسك تزيدها pe- r- an- تكون
"perintian" مَمْسِكٌ وهذه تصرّف تنصيف الكلمة من الفعل إلى الإسم
وكذلك مغناه.

٦ . Pe- an-

هذه توجد في الكلمة "pireng". بمعنى الصحن تصرّف كلمة "pireng" إلى
"pepireng an" بعد دخلت عليها Pe- an-. هذه تصرّف الإسم إلى كلمة
إيضاح الطريقة ، بمعنى طريقة الشبيء توضع على الصحن.

٧ . Ke- an-

هذه توجد في لغة كلابيو هذه في الكلمة "santer". بمعنى الأشدُّ ثم تزيدها
ke- an- تكون "kesanteran" وهما من الكلمة الإيضاح . إذن...
تصرّف معاني الكلمة ولا تصرّف تنصيف الكلمة كالمثال السابق من الأشدُّ
إلى فعل الشبيء مركباً.

٨ . Te- an-

توجد هذه في الكلمة التي أولها حرف " **te** " نحو : "telekeng". بمعنى
الخمارة دخلت عليها te- an- تكون "tetelekengan". بمعنى طريقة إستعمال

الخمير . إذن هذه ليس تصرّف معاني الكلمة فقط بل تنصيف الكلمة أيضا
من الإسم إلى الصفة.

. ٩ Nye- nye- ang-

هذه توجد في لغة كلابو هذه في الكلمة "serek" .معنى الشقّ ثم تزيدها
nye- nye- ang-
تكون "nyenyerekang" .معنى فعل الشقّ مرات. هذه تصرّف معاني الكلمة
ولا تصرّف تنصيف الكلمة.

. ١٠ Ng- ang-

هذه توجد في لغة كلابو هذه في الكلمة "inges" .معنى الجميلة ثم تزيدها
ng- ang- تكون "ng inges ang" .معنى جعل الشيء جميلة . هذه تصرّف
تنصيف الكلمة من الصفة إلى الفعل ومعاني الكلمة من الجميلة إلى تحميل.

. ١١ Me- ang-

هذه توجد في الكلمة "bewe" .معنى السقلى أي تحت ثم تزيدها me- ang-
تكون "mebawaang" .معنى اسقالا. هذه تصرّف معاني الكلمة من السقلى
إلى اسقالا و تصرّف تنصيف الكلمة من الظرف إلى الفعل.

. ١٢ Ng- in-

هذه توجد في الكلمة "ore" .معنى متطائر وبعد تزيدها ng- in-
تكون "ngorein" .معنى متطائرا. هذه تبني الكلمة وإحدىة إلى تنصيف
آخر وهي من الصفة إلى الفعل . مثال الأخرى:
أ- في الكلمة "karet" .معنى مطاطر وبعد تزيدها ng- in-
تكون "ngaretin" .معنى إستعمال المطاطر. من هذه المثال تتأمل أن ng- in-
تصرّف تنصيف الكلمة وهي من الإسم إلى الفعل.

٣.٣ التثبيت في اللغة العربية

التثبيت في اللغة العربية متساويا كما في اللغة كلابيو. أنواع التثبيت في اللغة العربية هي السابقة، حرف مزيد، الاحقة، و اللواصق.

١.٣.٣ السابقة في اللغة العربية

السابقة في اللغة العربية تتكون من عشرين سوابقة وهي: حرف (ت) ، حرف (أ)، حرف (إن)، حرف (إس ت) ، حرف (ي ت)، حرف (ي)، حرف (ي ن)، حرف (ي س ت)، حرف (م)، حرف (م ن)، حرف (م س ت)، حرف (م)، حرف (م ن)، حرف (م س ت)، حرف (أ)، حرف (لات)، حرف (م)، حرف (م ن)، حرف (م س ت)، حرف (م).

السابقة

اسم آلات	اسم زمن و مكان	فعل النهي	فعل امر	اسم مفعول	اسم فاعل	مصدر ميم	مصدر	فعل مضارع	فعل ماضى
حرف (م)	حرف (م) حرف (ن) حرف (س) ت	حرف (لات)	حرف (أ)	حرف (م) حرف (ن) حرف (س) ت	حرف (م) حرف (ن) حرف (س) ت	-----	-----	حرف (ي) حرف (ي ن) حرف (ي س) ت حرف (ي ت)	حرف (أ) حرف (إن) حرف (إس) ت حرف (ت)

٢.٣.٣ وظيفة السابقة في اللغة العربية

وظيفة السوابق	السابقة
<ul style="list-style-type: none"> - لا تغيير تنصيف الكلمة - تغيير تنصيف الكلمة - تغيير معنى الكلمة - لا تغيير معنى الكلمة - تصيّر الاسم تكون فعلا ماضيا 	<ul style="list-style-type: none"> حرف (ت) حرف (إن) حرف (أ) حرف (إس ت)
<ul style="list-style-type: none"> - تغيير معنى الكلمة - لا تغيير تنصيف الكلمة - تغيير تنصيف الكلمة - تصيّر الاسم تكون فعلا مضارعا 	<ul style="list-style-type: none"> حرف (ي) حرف (ي ن) حرف (ي س ت) حرف (ي ت)
<ul style="list-style-type: none"> - لا تغيير تنصيف الكلمة - تغيير معنى الكلمة - تصيّر الكلمة تكون إسم الفاعل 	<ul style="list-style-type: none"> حرف (م) حرف (م ن) حرف (م س ت)
<ul style="list-style-type: none"> - تغيير معنى الكلمة - لا تغيير تنصيف الكلمة - تصيّر الاسم تكون إسم مفعول 	<ul style="list-style-type: none"> حرف (م) حرف (م ن) حرف (م س ت)
<ul style="list-style-type: none"> - تغيير معنى الكلمة - لا تغيير تنصيف الكلمة - تصيّر الكلمة تكون فعل النهي 	<ul style="list-style-type: none"> حرف (لات)

<p>حرف (م)</p> <p>حرف (م ن)</p> <p>حرف (م س ت)</p>	<p>- تغيير معنى الكلمة</p> <p>- تغيير تصنيف الكلمة</p> <p>- تصيير الاسم تكون اسم الزمن والمكان</p>
<p>حرف (م)</p>	<p>- تغيير معنى الكلمة</p> <p>- تغيير تصنيف الكلمة</p> <p>- تصيير الاسم تكون اسم الآلات</p>
<p>حرف (أ)</p>	<p>- تغيير معنى الكلمة</p> <p>- لا تغيير تصنيف الكلمة</p> <p>- تصيير الاسم تكون فعل الامر</p>

١ حرف (أ)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثل : "كرم" ثم تزيدها حرف (أ) تكون "أكرم". هذه تغيير معاني الكلمة وتغيير تصنيف الكلمة من الصفة إلى الفعل وتدلُّ على فعل ماضى. مثال أخرى :

أ- مدّ < أ مدّ . هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلُّ على فعل ماضى.

ب- وعد < أ وعد . هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلُّ على فعل ماضى.

٢ حرف (إن)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثل : "قاد" ثم تزيدها حرف (إن) تكون "إنقاد". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلُّ على فعل ماضى. مثال أخرى :

أ- كسر < إنكسر . هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من
الصفة إلى الفعل وتدلُّ على فعل ماضى.

٣ حرف (إس ت)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثل : "غفر" ثم تزيدها حرف (إس
ت)

تكون "إستغفر". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلُّ
على فعل ماضى. مثال أخرى :

أ- حلَّ < إستحلَّ . هذه لا تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة
من الصفة الى الفعل وتدلُّ على فعل ماضى.

ب- خرج < إستخرج . هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة
من إسم الامكان إلى الفعل وتدلُّ على فعل ماضى.

٤ حرف (ت)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثل : "دحرج" ثم تزيدها حرف
(ت)

تكون "تدحرج". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلُّ
على فعل ماضى.

٥ حرف (ي)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثل : "ضرب" ثم تزيدها حرف
(ي)

تكون "يضرب". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلُّ على
فعل مضارع.

٦. حرف (ي ن)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثل : "قاد" ثم تزيدها حرف (ي ن) تكون "ينقاد". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلُّ على فعل مضارع. مثال أخرى :
أ- فضّ < يفضّ . هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تنصيف الكلمة من الصفة إلى الفعل وتدلُّ على فعل مضارع.

٧. حرف (ي س ت)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثل : "عفر" ثم تزيدها حرف (ي س ت) تكون "يستعفر". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلُّ على فعل مضارع. مثال أخرى :
أ- حلّ < يستحلّ . هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تنصيف الكلمة من الصفة إلى الفعل وتدلُّ على فعل مضارع.

٨. حرف (ي ت)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثل : "دحرج" ثم تزيدها حرف (ي ت) تكون "يتدحرج". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلُّ على فعل مضارع.

٩. حرف (م)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثل : "دحرج" ثم تزيدها حرف (م)

تكون "مدحرج". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتُدُلُّ على
إسم الفاعل. مثال أخرى :

أ- ترجم < مترجم . هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة
وتُدُلُّ على إسم الفاعل.

١٠. حرف (م ن)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثال : "قاد" ثم تزيدها حرف (م ن)
تكون "منقاد". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتُدُلُّ على
إسم الفاعل. مثال أخرى :

أ- كسر < منكسر . هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة
وتُدُلُّ على إسم الفاعل.

١١. حرف (م س ت)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثال : "عفر" ثم تزيدها حرف (م س
ت)
تكون "مستغفر". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتُدُلُّ على
إسم الفاعل.

١٢. حرف (م)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثال : "دحرج" ثم تزيدها حرف (م)
٣ تكون "مدحرج". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتُدُلُّ على
إسم المفعول.

١٣. حرف (م ن)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثل : "فاد" ثم تزيدها حرف (م ن)
تكون "منقاد". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلُّ
على إسم المفعول.

١٤. حرف (م س ت)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثل : "عفر" ثم تزيدها حرف (م س ت)
تكون "مستغفر". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلُّ
على إسم المفعول.

١٥. حرف (إ)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثل : "ضرب" ثم تزيدها حرف (إ)
تكون "إضرب". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلُّ
على فعل امر.

١٦. حرف (لات)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثل : "ضرب" ثم تزيدها حرف (لات)
تكون "لا تضرب". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلُّ
على فعل النهي. مثال أخري :

أ- أمل < لاتأمل . هذه تغيير معاني الكلمة و لا تغيير تصنيف الكلمة
وتدُلُّ على فعل النهي.

١٧ . حرف (م)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثل : "ضرب" ثم تزيدها حرف

(م)

تكون "مَضْرَبٌ". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من
الفعل إلى إسم الزمن و المكان وتدُلُّ على إسم الزمن و المكان.

١٨ . حرف (م ن)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثل : "فاض" ثم تزيدها حرف (م

(ن

تكون "منقَاضٌ". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الفعل
إلى إسم الزمن و المكان وتدُلُّ على إسم الزمن و المكان.

١٩ . حرف (م س ت)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثل : "غفر" ثم تزيدها حرف (م

س ت)

تكون "مستغْفَرٌ". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الفعل

إلى إسم الزمن و المكان وتدُلُّ على إسم الزمن و المكان. مثال أُخرى :

أ- حلّ < مستحلّ . هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من

الصفة إلى إسم الزمن و المكان وتدُلُّ على إسم الزمن و المكان.

٢٠. حرف (م)

هذه السابقة توجد في إحدى الكلمة كمثل : "ضرب" ثم تزيدها حرف

(م)

تكون "مِضْرَبٌ". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الفعل إلى إسم آلات وتدلُّ على إسم آلات. مثال أُخرى : شوي < مَشْوَى . هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الفعل إلى إسم آلات وتدلُّ على إسم آلات.

٣.٣.٣ النواسط في اللغة العربية

ب- الثاني النواسط ، في اللغة العربية تتكون من ثمانية حروف مزيدة وهو : حرف (ا) ، زيادة (ع) فعل ، حرف (ا) ، حرف (ي) ، حرف (و) ، حرف (ي) ، زيادة (ع) فعل، حرف (ا).

النواسط

اسم آلات	اسم زمن و مكان	فعل النهي	فعل امر	اسم مفعول	اسم فاعل	مصدر ميم	مصدر	فعل مضارع	فعل ماضى
----	----	----	حرف (ي) زيادة (ع) فعل حرف (ا)	----	حرف (ا) حرف (ي) حرف (و)	----	----	----	حرف (ا) زيادة (ع) فعل

٤.٣.٣ وظيفة النواسط في اللغة العربية

وظيفة حرف مزيد	النواسط
<ul style="list-style-type: none"> - لايتصرّف تنصيف الكلمة - تغيير معنى الكلمة - يتصرّف تنصيف الكلمة - تصيّر الاسم تكون فعلا ماضيا 	<p>حرف (ا)</p> <p>زيادة (ع) فعل</p>
<ul style="list-style-type: none"> - تغيير معنى الكلمة - لايتصرّف تنصيف الكلمة - يتصرّف تنصيف الكلمة - تصيّر الاسم تكون إسم الفاعل 	<p>حرف (ا)</p> <p>حرف (ي)</p> <p>حرف (و)</p>
<ul style="list-style-type: none"> - تغيير معنى الكلمة - لايتصرّف تنصيف الكلمة - تصيّر الاسم تكون فعل الامر 	<p>حرف (ي)</p> <p>زيادة (ع) فعل</p> <p>حرف (ا)</p>

١. حرف (ا)

النواسط يوجد في إحدى الكلمة كمثل : "قتل" ثم يزيدها حرف (ا) يكون "قاتل". هذا يتغير معاني الكلمة ولا يتغير تنصيف الكلمة ويدلُّ على فعل ماضى.

٢. حرف (ع فعل)

النواسط يوجد في إحدى الكلمة كمثل : "فرح" ثم يزيدها حرف (ع فعل) يكون "فرَّح". هذا يتغير معاني الكلمة و يتغير تنصيف الكلمة ن الصفة إلى الفعل ويدلُّ على فعل ماضى.

٣. حرف (ا)

النواسط يوجد في إحدى الكلمة كمثل : "نصر" ثم يزيد بها حرف (ا) يكون "ناصر". هذا يتغير معاني الكلمة ولا يتغير تنصيف الكلمة ويدل على إسم فاعل.

٤. حرف (ي)

النواسط يوجد في إحدى الكلمة كمثل : "لؤم" ثم يزيد بها حرف (ي) يكون "لئيم". هذا يتغير معاني الكلمة و يتغير تنصيف الكلمة من الصفة إلى إلى إسم فاعل ويدل على إسم فاعل.

٥. حرف (و)

النواسط يوجد في إحدى الكلمة كمثل : "وقر" ثم يزيد بها حرف (و) يكون "وقور". هذا يتغير معاني الكلمة و يتغير تنصيف الكلمة من الصفة إلى إلى إسم فاعل ويدل على إسم فاعل.

٦. حرف (ي)

النواسط يوجد في إحدى الكلمة كمثل : "أدم" ثم يزيد بها حرف (ي) يكون "إيدم". هذا يتغير معاني الكلمة ولا يتغير تنصيف الكلمة ويدل على فعل أمر.

٧. حرف (ع فعل)

النواسط يوجد في إحدى الكلمة كمثل : "فرح" ثم يزيد بها حرف (ع فعل)

يكون "فرّح". هذا يتغير معاني الكلمة و يتغير تنصيف الكلمة من الصفة إلى فعل أمر ويدلُّ على فعل أمر.

٨. حرف (ا)

النواسط يوجد في إحدى الكلمة كمثل : "قتل" ثم يزيد لها حرف (ا) يكون "قاتل". هذا يتغير معاني الكلمة و لا يتغير تنصيف الكلمة ويدلُّ على فعل أمر.

٥.٣.٣ اللاحقة في اللغة العربية

اللاحقة في اللغة العربية تتكون من خمس اللأواحق وهي :
حرف (ا)، حرف (ة)، حرف (و ن)، حرف (ي ن)، حرف (ان).

اللاحقة

إسم التسنية	جمع مذكر / مؤنث	اسم آلات	اسم زمن و مكان	فعل النهي	فعل امر	اسم مفعول	اسم فاعل	مصدر ميم	مصدر	فعل مضارع	فعل ماضى
حرف (ان)	حرف (ون) حرف (ي) (ن)								حرف (ا) حرف (ة)		

٦.٣.٣ وظيفة اللاحقة في اللغة العربية

وظيفة اللاحقة	اللاحقة
<ul style="list-style-type: none"> - تغيير تصنيف الكلمة - لا تغيير تصنيف الكلمة - تغيير معنى الكلمة - تصيير الاسم مصدرا 	<p>حرف (ا)</p> <p>حرف (ة)</p>
<ul style="list-style-type: none"> - تغيير معنى الكلمة - لا تغيير تصنيف الكلمة - صيّر الكلمة جمع مؤنّس السالم - تصيّر الاسم جمع المذكر السالم 	<p>حرف (و ن)</p> <p>حرف (ي ن)</p>
<ul style="list-style-type: none"> - تغيير معنى الكلمة - لا تغيير تصنيف الكلمة - تصيّر الاسم، اسم التثنية 	<p>حرف (ان)</p>

١. حرف (ا)

اللاحقة (ا) توجد في إحدى الكلمة كمثل : "ضرب" ثمّ تزيدها حرف (ا) تكون "ضربا". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الفعل إلى المصدر وتدلُّ على مصدر.

٢. حرف (ة)

اللاحقة (ة) توجد في إحدى الكلمة كمثل : "قلنس" ثمّ تزيدها حرف (ة)

تكون "قلنسة". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الفعل إلى المصدر وتدلُّ على مصدر.

.٣ حرف (ون)

اللاحقة (ون) توجد في إحدى الكلمة كمثل : "مسلم" ثم تزيدها حرف (ون) تكون "مسلمون". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلُّ على جمع مذكر السالم.

.٤ حرف (ي ن)

اللاحقة (ي ن) توجد في إحدى الكلمة كمثل : "مسلم" ثم تزيدها حرف (ي ن) تكون "مسلمين". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلُّ على جمع المؤنث السالم.

.٥ حرف (ان)

اللاحقة (ان) توجد في إحدى الكلمة كمثل : "مؤمن" ثم تزيدها حرف (ان) تكون "مؤمنان". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلُّ على إسم التثنية.

٧.٣.٣ اللواصق في اللغة العربية

د- الرابع اللواصق ، في اللغة العربية تتكون من سبعين لاصقة وهي :
حرف(ت ا)، حرف(ت، ع فعل)، حرف(إت)، حرف(أول)، حرف(إخ وو)،
حرف(إن)، حرف(إن، ع فعل)، حرف

(ي ي) ، حرف (ي ت ا) ، حرف (ي ا ، ع فعل) ، حرف (ي ا) ، حرف (ي ت ، ع فعل)
 ، حرف (ي ت) ، حرف (ي و) ،
 حرف (ي و) ، حرف (اة) ، حرف (ا) ، حرف (تة) ، حرف (ت اء) ،
 حرف (ت ا) ، حرف (مة) ،
 حرف (ي ا ، كمثل ع فعل ، ا) ، حرف (ية) ، حرف (ي ا) ، حرف (ت ي ا) ،
 حرف (م اة)
 ، حرف (ا ت ا) ، حرف (ا ن ا) ، حرف (ا س ت ا) ، حرف (ا ل اء) ،
 حرف (ا و ا) ، حرف (ت ا) ، حرف (م ا) ،
 حرف (م ، ل فعل ، ا) ، حرف (م ت ا) ، حرف (م س ت ا) ، حرف (م ا ، ل فعل ، ا) ،
 حرف (م و ا) ، حرف (م) ،
 حرف (م ا) ، حرف (م ن) ، حرف (م ، ل فعل) ، حرف (م ا ، ل فعل ، ا) ، حرف (م و) ،
 حرف (م ت ا) ، حرف (م و) ، حرف (م و ، ع فعل) ، حرف (م ت ا) ، حرف (م ا) ،
 حرف (م) ، حرف (م ن) ، حرف (م ، ع فعل) ، حرف (م ا ، ل فعل ، ا) ، حرف (م و) ،
 حرف (ت ا) ، حرف (ع فعل) ، حرف (ا ن) ، حرف (ا و) ، حرف (ل ا ت ت ا) ،
 حرف (ل ا ت ، ل فعل) ، حرف (ل ا ت ن) ، حرف (م ت ا) ، حرف (م ت) ، حرف (م ن) ،
 حرف (م ، ع فعل) ، حرف (م ت ، ل فعل) ، حرف (م ا ، ل فعل) ، حرف (م و) ،
 حرف (م ا) .

التواصق

اسم آلات	اسم زمن و مكان	فعل النهي	فعل امر	اسم مفعول	اسم فاعل	مصدر ميم	مصدر	فعل مضارع	فعل ماضى
حرف(م ا)	حرف(م) ت ا حرف(م) ت حرف(م) ن حرف(م) ع فعل حرف(م) ت، ل فعل حرف م ا، ل فعل حرف(م) و	حرف(لات) ت ا حرف(لات) ، ل فعل حرف(لات) ن	حرف(ت) ا حرف(ع) فعل حرف(ان) حرف(اوو)	حرف(م و) حرف(م و، ع فعل) حرف(م ت) ا حرف(م ا) حرف(م) حرف(م ن) حرف(م، ع فعل) حرف(م) ا، ل فعل، ا) حرف(م) حرف(م و) حرف(م ت ا) حرف(م) ا، ل فعل، ا) حرف(م) و	حرف(م) حرف(م ا) حرف(م ن) حرف(م، ل فعل) حرف(م) ا، ل فعل، ا) حرف(م و) حرف(م ت ا)	حرف(م ا) حرف(م، ل فعل، ا) حرف(م ت ا) حرف(م س ت ا) حرف(م) ا، ل فعل، ا) حرف(م و) حرف(م ووا)	حرف(ا ة) حرف(ا) حرف(ت ة) حرف(ت اء) حرف(ت ا) حرف(م ة) حرف(ي ا) ا، كمثل ع فعل، ا حرف(ي ة) حرف(ي ا) حرف(ت ي ا) حرف(م ا ة) حرف(ت ا) حرف(ن ا) حرف(ا س ت ا) حرف(ا ل اء) حرف(اووا) حرف(ت ا)	حرف(ي) ي حرف(ي ت ا) حرف(ي ا، ع فعل) حرف(ي ا) حرف(ي ت، ع فعل) حرف(ي ت) حرف(ي و) حرف(ي و)	حرف(ت ا) حرف(ل فعل) حرف(ت، ع فعل) حرف(ات) حرف(ا ل) حرف(ا خ و) حرف(ان) حرف(ان، ع فعل)

٨.٣.٣ وظيفة اللواصق في اللغة العربية

وظيفة اللواصق	اللواصق
<ul style="list-style-type: none"> - يتغير معنى الكلمة - لا يتصرف تنصيف الكلمة - تغيير تنصيف الكلمة - تصيير الاسم تكون فعلا ماضيا 	<ul style="list-style-type: none"> حرف (ت ا) حرف (ت، ع فعل) حرف (إت) حرف (أول) حرف (إن) حرف (إخ وو) حرف (إن، ع فعل) حرف (ل فعل)
<ul style="list-style-type: none"> - لا يتصرف تنصيف الكلمة - تغيير معنى الكلمة - يتصرف تنصيف الكلمة - لا تغيير معنى الكلمة - تصيير الاسم تكون فعلا مضارعا 	<ul style="list-style-type: none"> حرف (ي ي) حرف (ي ت ا) حرف (ي ا، ع فعل) حرف (ي ا) حرف (ي ت، ع فعل) حرف (ي ت) حرف (ي و) حرف (ي وو)
<ul style="list-style-type: none"> - لا تغيير معنى الكلمة - لا يتصرف تنصيف الكلمة - تصيير الاسم تكون مصدرا 	<ul style="list-style-type: none"> حرف (ا ة) حرف (ا ا) حرف (ت ة) حرف (ت اء) حرف (ت ا ا) حرف (م ة)

	<p>حرف (ي ا، كمثل ع فعل، ا) حرف (ي ة) حرف (ي اا) حرف (ت ي ا) حرف (م اة) حرف (ا ت اا) حرف (ا ن اا) حرف (ا س ت اا) حرف (أ و اا) حرف (ت ا) حرف (إ ل اء)</p>
<p>- لا تغيير معنى الكلمة - لا يتصرف تنصيف الكلمة - تصير الاسم تكون مصدرا ميميا</p>	<p>حرف (م ا) حرف (م، ل فعل، ا) حرف (م ت ا) حرف (م س ت ا) حرف (م ا، ل فعل، ا) حرف (م و و ا)</p>
<p>- تغيير معنى الكلمة - يتصرف تنصيف الكلمة - تصير الاسم تكون اسم الفاعل</p>	<p>حرف (م) حرف (م ا) حرف (م ن) حرف (م، ل فعل) حرف (م ا، ل فعل، ا) حرف (م و و) حرف (م ت ا)</p>
<p>- تغيير معنى الكلمة - يتصرف تنصيف الكلمة - تصير الاسم تكون اسم المفعول</p>	<p>حرف (م و) حرف (م و، ع فعل) حرف (م ت ا)</p>

	<p>حرف (م ا) حرف (م) حرف (م، ع فعل) حرف (م ن) حرف (م ا، ل فعل، ا) حرف (م وو)</p>
<p>- تغيير معنى الكلمة - لا يتصرف تنصيف الكلمة - تصير الكلمة تكون فعل الأمر</p>	<p>حرف (ت ا) حرف (ع فعل) حرف (ا ن) حرف (أوو)</p>
<p>- تغيير معنى الكلمة - لا يتصرف تنصيف الكلمة - يتصرف تنصيف الكلمة - تصير الاسم تكون فعل النهي</p>	<p>حرف (لات ت ا) حرف (لات، ل فعل) حرف (لات ن)</p>
<p>- تغيير معنى الكلمة - يتصرف تنصيف الكلمة - تصير الاسم تكون اسم الزمن والمكان</p>	<p>حرف (م ت ا) حرف (م ت) حرف (م ن) حرف (م، ع فعل) حرف (م ت، ل فعل) حرف (م ا، ل فعل) حرف (م وو)</p>
<p>- تغيير معنى الكلمة - يتصرف تنصيف الكلمة - تصير الاسم تكون اسم الآلات</p>	<p>حرف (م ا)</p>

١. حرف ت، ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "بعد" ثم تزيدها حرف (ت ا) تكون "تباعد". هذه تغيير معاني الكلمة وتغيير تصنيف الكلمة من الصفة إلى الفعل وتدلُّ على فعل ماضى.

٢. حرف (ل) فعل

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "أحمر" ثم تزيدها حرف (ل) فعل تكون "إحمر". هذه تغيير معاني الكلمة وتغيير تصنيف الكلمة من الصفة إلى الفعل وتدلُّ على فعل ماضى.

٣. حرف ت ، ع فعل

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "كسر" ثم تزيدها حرف ت ، ع فعل تكون "تكسّر". هذه تغيير معاني الكلمة وتغيير تصنيف الكلمة من الصفة إلى الفعل وتدلُّ على فعل ماضى.

٤. حرف إ، ت

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "جمع" ثم تزيدها حرف ا، ت تكون "إجتمع". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة ويدلُّ على فعل ماضى.

٥. حرف إ، و، ل

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "حلا" ثم تزيدها حرف ا، و، ل

تكون "إحلولي". هذه تغيير معاني الكلمة وتغيير تنصيف الكلمة من الصفة إلى الفعل وتدلُّ على فعل ماضى.

٦. حرف إ، ع، و، و

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "خرط" ثم تزيدها حرف ا، ع، و، و تكون "إخرووط". هذه تغيير معاني الكلمة وتغيير تنصيف الكلمة من الصفة إلى الفعل وتدلُّ على فعل ماضى.

٧. حرف إ، ن

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "كسر" ثم تزيدها حرف ا، ن تكون "إنكسر". هذه تغيير معاني الكلمة وتغيير تنصيف الكلمة من الصفة إلى الفعل وتدلُّ على فعل ماضى.

٨. حرف إ، ن، ع فعل

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "قعس" ثم تزيدها حرف ا، ن، ع فعل تكون "إقعسس". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلُّ على فعل ماضى.

٩. حرف ي، ي

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "بطر" ثم تزيدها حرف ي، ي تكون "بيطر". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلُّ على فعل مضارع.

١٠. حرف ي، ت، ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "بعد" ثم تزيدها حرف ي، ت، ا، تكون "يتباعد". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلّ على فعل مضارع.

١١. حرف ي، ا، ع فعل

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "احمر" ثم تزيدها حرف ي، ت، ا، تكون "يحمأر". هذه تغيير معاني الكلمة وتغيير تنصيف الكلمة من الصفة إلى الفعل وتدلّ على فعل مضارع.

١٢. حرف ي، ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "قتل" ثم تزيدها حرف ي، ا، تكون "يقاتل". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلّ على فعل مضارع.

١٣. حرف ي، ت، ع فعل

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "يسر" ثم تزيدها حرف ي، ت، ع فعل تكون "يتيسر". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلّ على فعل مضارع.

١٤. حرف ي، ت

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "وصل" ثم تزيدها حرف ي، ت،

تكون "يتصل". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ على فعل مضارع.

١٥. حرف ي، و

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "حلا" ثم تزيدها حرف ي، و تكون "يحلولى". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الصّفة إلى الفعل وتدلّ على فعل مضارع.

١٦. حرف ي، و، و

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "علط" ثم تزيدها حرف ي، و، و تكون "يعلوّط". هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ على فعل مضارع.

١٧. حرف ا، ة

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "ضخم" ثم يزيدها حرف ا، ة تكون "ضخامة". هذه لا يتغير معاني الكلمة ولا يتغير تصنيف الكلمة وتدلّ على مصدر.

١٨. حرف ا، ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "جلب" ثم تزيدها حرف ا، ا تكون "جلبابا". هذه لا يتغير معاني الكلمة ولا يتغير تصنيف الكلمة وتدلّ على مصدر.

١٩. حرف ت،ة

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "زكى" ثم تزيدها حرف ت،ة تكون "تزكية". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ على مصدر.

٢٠. حرف ت،اء

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "زكى" ثم تزيدها حرف ت،اء تكون "تزكاء". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ على مصدر.

٢١. حرف ت،ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "بين" ثم تزيدها حرف ت،ا تكون "تبيانا". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ على مصدر.

٢٢. حرف م،ة

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "أخذ" ثم تزيدها حرف م،ة تكون "مؤاخذة". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ على مصدر.

٢٣. حرف إي، ا كمثل ع فعل، ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "أحمر" ثم تزيدها حرف إي، ا كمثل ع فعل، ا تكون "إحميراراً". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ على مصدر.

٢٤. حرف ي، ة

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "بطر" ثم تزيدها حرف ي، ة تكون "بيطرة". هذا لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ على مصدر.

٢٥. حرف ي، ا، ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "قتل" ثم تزيدها حرف ي، ا، ا تكون "قتيالا". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ على مصدر.

٢٦. حرف ت، ي، ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "فرح" ثم تزيدها حرف ت، ي، ا تكون "تفريحا". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ على مصدر.

٢٧. حرف م، ا، ة

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "قتل" ثم تزيدها حرف م، ا، ة تكون "مقاتلة". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ على مصدر.

٢٨. حرف إ،ت،ا،ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "كسب" ثم تزيدها حرف ا،ت،ا،ا تكون "إكتسابا". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة ويدلّ على مصدر.

٢٩. حرف إ،ن،ا،ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "كسر" ثم تزيدها حرف ا،ن،ا،ا تكون "إنكسارا". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلّ على مصدر.

٣٠. حرف إ،س،ت،ا،ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "خرج" ثم تزيدها حرف ا،س،ت،ا،ا تكون "إستخراجا". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلّ على مصدر.

٣١. حرف إ،لا،ء

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "حلا" ثم تزيدها حرف إ،لا،ء تكون "إحليلاء". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلّ على مصدر.

٣٢. حرف إ، و، و، ا، ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "علط" ثم تزيدها حرف إ، و، و، ا، ا تكون "إعلوآطا". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلّ على مصدر.

٣٣. حرف ت، ا، ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "جلبب" ثم تزيدها حرف ت، ا، ا تكون "تجلببا". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلّ على مصدر.

٣٤. حرف م، ا، ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "نصر" ثم تزيدها حرف م، ا، ا تكون "منصرا". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلّ على مصدر ميم.

٣٥. حرف م، ل، فعل، ا، ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "فرح" ثم تزيدها حرف م، ل، فعل، ا، ا تكون "مفرّحا". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلّ على مصدر ميم.

٣٦. حرف م، ت، ا، ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "كسب" ثم تزيدها حرف م، ت، ا، ا تكون "مكتسبا". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تنصيف الكلمة وتدلّ على مصدر ميم.

٣٧. حرف م،س،ت،ا
اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "وثق" ثم تزيدها حرف م،س،ت،ا،
تكون "مستوثقا". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ
على مصدر ميم.

٣٨. حرف م،ا،ل فعل،ا
اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "أحمر" ثم تزيدها حرف م،ت،ا،
تكون "محمرا". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ
على مصدر ميم.

٣٩. حرف م،و،و،ا
اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "علط" ثم تزيدها حرف م،و،و،ا،
تكون "معلوطا". هذه لا تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ
على مصدر ميم.

٤٠. حرف م
اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "إشتر" ثم تزيدها حرف م تكون
"مشتر". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الفعل إلى الإسم
الفاعل وتدلّ على إسم الفاعل.

٤١. حرف م،ا
اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "إختر" ثم تزيدها حرف م،ا ي
تكون "مختار". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الفعل إلى
الإسم الفاعل وتدلّ على إسم الفاعل.

٤٢. حرف م، ن

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "كسر" ثم تزيدها حرف م، ن تكون "منكسر". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الفعل إلى الإسم الفاعل وتدلّ على إسم الفاعل.

٤٣. حرف م، ع فعل

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "احمر" ثم تزيدها حرف م، ع فعل تكون "محمّر". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الصّفة إلى الإسم الفاعل وتدلّ على إسم الفاعل.

٤٤. حرف م، ا، ل فعل، ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "أحمر" ثم تزيدها حرف م، ا، ل تكون "محمراً". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الصّفة إلى الإسم الفاعل وتدلّ على إسم الفاعل.

٤٥. حرف م، و، و

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "علط" ثم تزيدها حرف م، و، و تكون "معلوط". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الفعل إلى الإسم الفاعل وتدلّ على إسم الفاعل.

٤٦. حرف م، ت، ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "بعد" ثم تزيدها حرف م،ت،ا
تكون "متباعدٌ". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تنصيف الكلمة من الفعل
إلى الإسم الفاعل وتدلّ على إسم الفاعل.

. ٤٧ حرف م،و

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "ضرب" ثم تزيدها حرف م،و
تكون "مضروبٌ". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تنصيف الكلمة من الفعل
إلى الإسم المفعول وتدلّ على إسم المفعول.

. ٤٨ حرف م،و،ع فعل

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "شوى" ثم تزيدها حرف م،و،ع
فعل تكون "مشويٌ". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تنصيف الكلمة من
الفعل إلى الإسم المفعول وتدلّ على إسم المفعول.

. ٤٩ حرف م،ت،ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "بعد" ثم تزيدها حرف م،ت،ا
تكون "متباعدٌ". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تنصيف الكلمة من الفعل
إلى الإسم المفعول وتدلّ على إسم المفعول.

. ٥٠ حرف م،ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "إختر" ثم تزيدها حرف م،ت،ا
تكون "مختارٌ". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تنصيف الكلمة من الفعل إلى
الإسم المفعول وتدلّ على إسم المفعول.

. ٥١ حرف م

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "إشترى" ثم تزيدها حرف م تكون "مشتري". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الفعل إلى الإسم المفعول وتدلّ على إسم المفعول.

٥٢. حرف م، ن

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "كسر" ثم تزيدها حرف م، ن تكون "منكسر". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الفعل إلى الإسم المفعول وتدلّ على إسم المفعول.

٥٣. حرف م، ع فعل

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "أحمر" ثم تزيدها حرف م، ع فعل تكون "محمر". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الصفة إلى الإسم المفعول وتدلّ على إسم المفعول.

٥٤. حرف م، ا، ل فعل، ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "أحمر" ثم تزيدها حرف م، ا، ل فعل، ا تكون "محمرًا". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الصفة إلى الإسم المفعول وتدلّ على إسم المفعول.

٥٥. حرف م، و، و

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "علط" ثم تزيدها حرف م، و، و فعل، ا تكون "معلوط". هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الفعل إلى الإسم المفعول وتدلّ على إسم المفعول.

٥٦. حرف ت، ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "بعد" ثم تزيدها حرف ت، ا تكون "تباعداً" . هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ على فعل الأمر.

٥٧. حرف ع فعل

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "أحمر" ثم تزيدها حرف ع فعل تكون "إحمرًا" . هذه تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف الكلمة من الصّفة إلى فعل الأمر وتدلّ على فعل الأمر.

٥٨. حرف إ، ن

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "كسر" ثم تزيدها حرف إ، ن تكون "إنكسرًا" . هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ على فعل الأمر.

٥٩. حرف ا، و، و

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "لوّط" ثم تزيدها حرف ا، و، و تكون "إعلوّطًا" . هذه تغيير معاني الكلمة ولا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ على فعل الأمر.

٦٠. حرف لا، ت، ت، ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "بعد" ثم تزيدها حرف لا، ت، ت، ا تكون "لاتتباعداً" . هذا تغيير معاني الكلمة و لا تغيير تصنيف الكلمة وتدلّ على فعل النهي.

٦١. حرف لا،ت،ل فعل

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "فرف" ثم تزيدها حرف لا،ت،ل فعل تكون "لاتفرِّح". هذا تغيير معاني الكلمة و تغيير تنصيف من الصِّفة إلى الفعل وتدلّ على فعل النهي.

٦٢. حرف لا،ت،ن

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "كسر" ثم تزيدها حرف لا،ت،ن فعل تكون "لاتنكسر". هذا تغيير معاني الكلمة و لا تغيير تنصيف وتدلّ على فعل النهي.

٦٣. حرف م،ت،ا

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "بين" ثم تزيدها حرف م،ت،ا تكون "متباين". هذا تغيير معاني الكلمة و تغيير تنصيف من الفعل إلى الإسم وتدلّ على إسم زمن والمكان.

٦٤. حرف م،ت

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "جمع" ثم تزيدها حرف م،ت تكون "مجمّع". هذا تغيير معاني الكلمة و تغيير تنصيف من الفعل إلى الإسم وتدلّ على إسم زمن والمكان.

٦٥. حرف م،ن

اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "كسر" ثم يزيدها حرف م،ن تكون "منكسر". هذا تغيير معاني الكلمة و تغيير تنصيف من الصِّفة إلى الإسم وتدلّ على إسم زمن والمكان.

٦٦. حرف م، ع فعل
اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "أحمر" ثم تزيدها حرف م، ع فعل
تكون "محمَّرٌ". هذا تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف من الصِّفة إلى الإسم
وتدلّ على إسم زمن والمكان.

٦٧. حرف م، ت، ل فعل
اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "وعد" ثم تزيدها حرف م، ت، ل
فعل تكون "متوعَّدٌ". هذا تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف من الفعل إلى
الإسم وتدلّ على إسم زمن والمكان.

٦٨. حرف م، ا، ل فعل
اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "أحمر" ثم تزيدها حرف م، ا، ل
فعل تكون "محمَّارٌ". هذا تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف من الصفة إلى
الإسم وتدلّ على إسم زمن والمكان.

٦٩. حرف م، و، و
اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "علط" ثم تزيدها حرف م، و، و
تكون "معلوِّطٌ". هذا تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف من الالفعل إلى
الإسم وتدلّ على إسم زمن والمكان.

٧٠. حرف م، ا
اللواصق توجد في إحدى الكلمة كمثل : "فتح" ثم تزيدها حرف م، ا تكون
"مفتاح". هذا تغيير معاني الكلمة و تغيير تصنيف من الفعل إلى الإسم الآلة
وتدلّ على إسم الآلة.

٤.٣ نظرا إلى المساواة وإختلافه التثبيت في اللغة العربية و لغة كلايو

أ- مساواة التثبيت في اللغة العربية و لغة كلايو

مساواة التثبيت في اللغة العربية و لغة كلايو : سا بقة، اللاحقة، و اللاصقة
وظيفة السوابق التي متساوية في اللغة العربية و لغة كلايو هي : تغيير تصنيف الكلمة ،
تغيير معنى الكلمة، و لايتصرف تصنيف الكلمة ولا تغيير معنى الكلمة، و تكون فعلا.
أما لواحقهما التي متساوية : تغيير تصنيف الكلمة ، تغيير معنى الكلمة، و لايتصرف تصنيف
الكلمة ولا تغيير معنى الكلمة. أما لواصقهما التي متساوية: تغيير معنى الكلمة، و لايتصرف
تصنيف الكلمة ولا تغيير معنى الكلمة، و متساوتهما ايضا في تكوين الإسم والفعل.

ب- إختلافه التثبيت في اللغة العربية و لغة كلايو

التثبيت في اللغة العربية لها حرف مزيد أما في لغة كلايو ماعنده حرف

مزيد.

وظيفة السوابق التي مختلفة في لغة العربية و لغة كلايو : في لغة كلايو يكون
الاسم بمعنى الطريقة و العكس في اللغة العربية. في اللغة العربية يكون الاسم بمعنى اسم
الفاعل و مفعول ، اسم الزمن و الآلات ، فعل ماضى و مضارع و النهي، أما لغة
كلايو ليس لها اسم الفاعل و المفعول ، اسم الزمن و الآلات، و فعل ماضى و مضارع
والنهي.

أما لواحقهما اللتان مختلفتان : في لغة كلايو يتكون الكلمة تكون الصفة أما في
العربية لا تتكون الكلمة إلى الصفة. في لغة العربية تتكون الكلمة تكون مصدر، جمع
المذكر السالم، جمع المؤنث السالم، واسم التثنية. و أما لواصقهما اللتان مختلفتان : في لغة
كلايو يتكون الكلمة تكون صفة ، و بمعنى الطريقة ، والتكثير. أما في لغة العربية لا
تتكون الكلمة إلى معنى الطريقة والتكثير، ولا تكون الصفة . في لغة العربية يكون

الاسم بمعنى مصدر و مصدر ميم و فعل ماض و مضارع و فعل النهي و أمر و اسم الزمن / المكان ، واسم الآلات. و لا تكون كلها في لغة كلايو.

اختلافات أخرى يعنى : زيادة التثبيت إلى مصدره، زيادة التثبيت إلى المصدر في لغة كلايو تغير كلمة الأصل إلى كلمة جديدة، و أما في اللغة العربية تغير المصدر إلى الجملة. الثانى زيادة التثبيت في اللاحقة. زيادة اللواحق في لغة كلايو يعنى في أول و آخر الكلمة فقط أما في اللغة العربية زيادتها في أول و آخر الكلمة ، في وسط و آخر الكلمة، و في أول و وسط و آخر الكلمة.

الباب الرابع

الإختتام

١- التلخيص

بعد أن حلّل الباحث فخلّص الباحث نتائج البحث عن "مقارنة التثبيت" في لغة كلايو والعربيّة، كما يلي :

١. في لغة كلايوله ثلاثة أنواع من التثبيت يعنى السابقة هي التثبيت التي توضع في أول الكلمة الأصلية، اللاحقة هي التثبيت التي توضع في آخر الكلمة الأصلية ، و اللواحق هي التثبيت التي توضع في أول و آخر الكلمة ، أو وسط و آخر الكلمة، أول وسط و آخر الكلمة الأصلية.

لغة كلايو لها واحد و عشرون تثبيتا. ينقسم التثبيت في لغة كلايو إلى سبع لاحقات، و سابقتين و اثنتا عشرة لاصقة. أما في اللغة العربيّة لها أربعة أنواع من التثبيت يعنى السابقة، و حرف مزيد هو التثبيت الذي يوضع في وسط الكلمة الأصلية، اللاحقة، و اللواحق.

اللغة العربيّة لها مائة و ثلاث تثبيت. ينقسم التثبيت في اللغة العربيّة إلى عشرين سابقة و ثماني حروف مزيد، و خمس لاحقة، و سبعون لاصقة.

٢. وظيفة التثبيت في اللغة العربيّة تغيير معنى الكلمة و تغيير تصنيفها، المثال في كلمة ضرب "فعل" بعد زيادة سابقة حرف "م" تكون مضرب "إسم الآلات".
أما في لغة كلايو كما في لغة العربيّة يعنى تغيير معنى الكلمة و تغيير تصنيفها، المثال في كلمة lekek. بمعنى مشيا ثم تزيد اللواحق

le-an، تكون lelekan بمعنى طريقة المشي. التثبيت يغير معنى

الكلمة ويغير تصنيف الكلمة من الفعل إلى طريقة الفعل.

٣. الفرق بين التثبيت في لغة كلايو و اللغة العربيّة، العربيّة لها : سابقة و النواسط و لاحقة و اللواصق، و أما في لغة كلايو ما عندها حرف مزيد.

واختلاف أخرى: زيادة التثبيت إلى مصدره، في لغة كلايو يغير الكلمة الأصلية إلى كلمة جديدة، و أما في اللغة العربيّة تغيير الكلمة الأصلية إلى الجملة. الثاني زيادة التثبيت في اللاحقة. زيادة اللواصق في لغة كلايو يعني في أول و آخر الكلمة فقط أما في اللغة العربيّة زيادتها في أول و آخر الكلمة ، في وسط و آخر الكلمة، و في في أول ووسط و آخر الكلمة. زيادة التثبيت في اللغة العربية أكثر من لغة كلايو يعني من معانه ومقاسده . أحيانا زيادة التثبيت التي متساويا حرفه ولكن معانيه مختلفة كمثل من الفعل الماضي إلى الأمر و من الإسم الزمن إلى المكان.

٢- الإقتراحات

أ- يقترح لأهل اللغة في قرية كلايو أن يستعمل هذه اللغة في أحسن استعمالها من جهة نطق تثبيتها. لأن التثبيت قاعدة من قواعد اللغة المهمة في القيام بالمحادثة بعضهم لبعض.

ب- و لرجال هذه القرية أن يعمّموا استعمال هذه اللغة لمجتمعهم حتى أن يكون نشر التثبيت متبينا و لا ييوسة في نطقها.

ج- و للمسؤولين فيها لأن يهيئوا و يكثر المراجع المتعلقة بالتشيت حتى
أن يكون الباحثون المستقبلون لا يتعسرون في البحث عنها.

المراجع

- الغلاييني، مصطفى. ٢٠٠٦. جامع الدروس العربية، بيروت: دارالكتوب العلمية.
- عبدالحالق، محمد عزيمة. ٢٠٠٥. المعني في تصريف الأفعال، القاهرة: دارالحديث.
- معصوم، محمد بن علي. ١٩٦٥. الأمثلة التصريفية، جاكرتا: مكتبة الشيخ سالم بن سعد نيهان،
- وحيوني، سري. ٢٠٠٨. المدخل الشياق وفعالية في تدريس مهارة التأبير الكتب. (البحث العلم). مالانج: الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المراجع باللغة الأجنبية

- Tim Fakultas Sastra Universitas Udayana Denpasar. ١٩٧٨. *Sekilas tentang Latar Belakang Sosial Budaya dan Struktur Bahasa Sasak di Lombok*. Denpasar.
- Jannah, Rihul. ٢٠٠٥. *Transitive Construction in Dialect Ngeno-ngene. A Study on Kelayu Society Idiolect*. Unpublished Thesis. Pancor: STKIP Hamzanwadi University.
- Moleong, Lexy. J. ٢٠٠٥. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Rosdakarya.
- Moleong, Lexy. J. ١٩٩٤. *Pengantar Metode Kualitatif*, Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Sunarto, Achmad. ١٩٩٢. *Ilmu Shorof*, Jakarta: Pustaka Amani.
- Muhammad, Abubakar. ١٩٩٥. *Metode Praktis Tashrif*, Surabaya: Karya Abditama.

- Chaer, Abdul. ٢٠٠٨. morfologi Bahasa Indonesia ; Pendekatan Proses ,Jakarta : Rineka Cipta.
- Bagus, Ida Putrayasa. ٢٠٠٨. Kajian Morfologi ; Bentuk Derivasional dan Infleksional ,Bandung : Refika Aditama.
- Hornby. ٢٠٠٠. Oxford Advanced learner's Dictionary, New York: Oxford University Press.
- Richad. ١٩٩٢. Dictionary of Language and Applied Linguistics ,England: Longman Group UK Limited.
- Plag. ٢٠٠٣. Word Formation in Cambridge, Cambridge: Cambridge University Press.
- Muis ,Abdul Ba'dulu dan Herman. ٢٠٠٥. Morfosintaksis ,Jakarta : Rineka Cipta.
- Wati, Laila. ٢٠٠٤. *Passivization of Kelayu Ngeno-ngene Dialect*. Unpublished Thesis. Mataram: Mtaram University.

المراجع من الحاسوب

- [http://id.wikipedia.org/wiki/Perbedaan Bahasa Ingggris Beritania dan Bahasa Ingggris Amerika](http://id.wikipedia.org/wiki/Perbedaan_Bahasa_Ingggris_Beritania_dan_Bahasa_Ingggris_Amerika)



DEPARTEMEN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS HUMANIORA DAN BUDAYA
Jl. Gajayana No. 00 Malang (0341) 001304

BUKTI KONSULTASI

NAMA : SYARIF FUAD ABDUL AZIZ
NIM : 06310001
FAK / JUR : HUMANIORA DAN BUDAYA / BAHASA ARAB
PEMBIMBING : AHMAD MUBALIGH M,HI
JUDUL SKRIPSI :

صيغة التثبیت في لغة كالايو (Kelayu) لهجة Ngeno-Ngene و صيغة التثبیت في اللغة العربية (دراسة تقابلية تحليلية صرفية).

NO	MATERI KONSULTASI	TGL/BLN/TH	Ttd. Pembimbing
١	Proposal	٠٥ Oktober ٢٠٠٩	١.
٢	Revisi Bab I, dan Bab II	١٠ Maret ٢٠١٠	٢.
٣	Revisi Bab III ,dan Bab IV	١٥ April ٢٠١٠	٣.
٤	Acc All	٢٠ April ٢٠١٠	٤.

Malang, ٢٠ April ٢٠١٠
Dekan Fakultas Humaniora dan Budaya

Drs. KH. Chamzawi, M.HI
NIP. 195108081984031001